

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

28 NOVEMBRE 1956.

PROJET DE LOI relatif au statut monétaire.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944, publié à Londres, a abrogé l'arrêté royal du 31 mars 1936 qui fixait en dernier lieu la teneur du franc en or fin.

L'article premier de cet arrêté-loi dispose que dès que les circonstances le permettront, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, définira la nouvelle teneur en or du franc. Et l'article 2 dispose en outre que, jusqu'à ce qu'ait été définie la nouvelle teneur en or du franc, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, fixe les conditions auxquelles la Banque Nationale de Belgique peut acheter et vendre de l'or et des monnaies étrangères et les règles qui régissent la cotation de ces taux. Ces conditions et ces règles ont fait l'objet de l'arrêté n° 6 du 1^{er} mai 1944 des Ministres réunis en Conseil.

Aucune définition légale nouvelle de la valeur-or du franc belge n'a été promulguée jusqu'à présent, mais, en fait, les taux officiels fixés et publiés par la Banque Nationale de Belgique, conformément à l'arrêté n° 6 du 1^{er} mai 1944, et sous l'approbation du Ministre des Finances, pour ses opérations sur or, ont tenu lieu de cette valeur depuis l'époque de la libération du territoire national.

Dans l'intervalle, par une loi du 26 décembre 1945 publiée au *Moniteur belge* du 13 mars 1946, les Chambres législatives ont approuvé l'acte final de la Conférence monétaire et financière des Nations Unies tenue à Bretton-Woods

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

28 NOVEMBER 1956.

WETSONTWERP betreffende het muntstatuut.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De besluitwet n° 5 van 1 mei 1944, te Londen gepubliceerd, heeft het koninklijk besluit van 31 maart 1936 afgeschaft hetwelk voor het laatst het gehalte aan fijn goud van de frank bepaalde.

Het eerste artikel van deze besluitwet beslist dat, zodra de omstandigheden het zullen toelaten, de Koning, door een besluit waarover in de Raad der Ministers werd beraadslaagd, het nieuwe gehalte van de frank aan goud zal bepalen. En artikel 2 beslist daarbij dat, totdat het nieuwe goudgehalte van de frank zal bepaald zijn, de Koning, bij in de Raad van Ministers overwogen besluit, de voorwaarden vaststelt waaronder de Nationale Bank van België goud en buitenlandse munt mag kopen en verkopen, en de regels die de notering dezer koersen beheersen. Deze voorwaarden en deze regels hebben het voorwerp uitgemaakt van het besluit n° 6 van 1 mei 1944, van de in Raad verenigde Ministers.

Geen enkele nieuwe wettelijke definitie van de goudwaarde van de Belgische frank werd tot heden gegeven, maar, in feite, zijn de officiële koersen die door de Nationale Bank van België werden vastgesteld en gepubliceerd overeenkomstig besluit n° 6 van 1 mei 1944, en onder de goedkeuring van de Minister van Financiën, voor haar verrichtingen op het goud, in de plaats dezer waarde getreden sedert het tijdstip van de bevrijding van het nationaal grondgebied.

Intussen, bij een wet van 26 december 1945, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 maart 1946, hebben de Wetgevende Kamers de eindakte goedgekeurd van de monetaire en financiële Conferentie van de Verenigde

du 1^{er} au 22 juillet 1944, créant le Fonds Monétaire International et la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement économique.

En application de l'article IV, section I, des statuts du Fonds Monétaire International, la parité initiale de la monnaie de chaque Etat membre doit, pour les opérations du Fonds, être calculée en or, pris comme dénominateur commun, ou en dollars des Etats-Unis du poids et de la finesse en vigueur au 1^{er} juillet 1944.

Se conformant à cette prescription statutaire, le Gouvernement belge, prenant pour base le prix officiel de l'or fixé par la Banque Nationale, conformément à l'arrêté n° 6 précité, a proposé et obtenu l'agrément du Fonds sur les parités suivantes pour le franc belge :

Jusqu'au 20 septembre 1949 :

1 kg. d'or = 49 318,0822 francs belges;
1 fr. belge = 20,27653865 mgr. d'or fin.

Depuis le 22 septembre 1949 :

1 kg. d'or = 56 263,7994 francs belges;
1 fr. belge = 17,77341755 mgr. d'or fin.

L'adoption de ces parités successives pour les opérations du Fonds Monétaire International ne constituait évidemment pas une définition légale de la valeur-or du franc belge. Elle n'avait pour but, en l'absence de convertibilité intérieure des billets de la Banque Nationale de Belgique, que d'assurer la fixité du cours de la monnaie fiduciaire belge comme instrument de paiement international, dans le cadre de l'accord signé à Bretton-Woods.

Le moment est venu de consacrer la parité internationale actuelle de la monnaie belge dans une nouvelle définition légale de l'unité monétaire.

Ce faisant, il sera donné suite au vœu exprimé par l'article premier de l'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944, tel qu'il est rappelé ci-dessus.

Aux termes de cette disposition, le Roi a le pouvoir de définir, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la nouvelle teneur en or du franc. Mais le Gouvernement a estimé qu'il était préférable, à l'occasion de cette détermination officielle du poids d'or fin de l'unité monétaire, de mettre au point le statut monétaire du pays dans son ensemble et de saisir le Parlement d'un projet de loi visant à cette fin.

Les principes traditionnels en matière monétaire sont exprimés à l'article 74 de la Constitution belge et dans notre dernière loi monétaire fondamentale du 30 décembre 1885, ayant approuvé et mis en œuvre la convention monétaire, dite de l'Union latine, conclue à Paris le 6 novembre 1885,

Sans doute, cette dernière convention a-t-elle été dénoncée par le Gouvernement belge le 28 décembre 1925, mais il ne s'en suit pas que les principes généraux consacrés par la loi du 30 décembre 1885 s'en soient trouvés abrogés d'autant et que les monnaies d'or émises en Belgique, dans le cadre de ladite convention, aient perdu leur caractère de monnaie-étalon ayant cours légal et pleine force libératoire.

La préoccupation d'écarter toute controverse à cet égard et d'éviter un dualisme monétaire contradictoire entre la monnaie légale étalon et la monnaie fiduciaire de banque inspire le présent projet de loi qui se propose d'établir un statut monétaire cohérent.

Naties, gehouden te Bretton-Woods van 1 tot 22 juli 1944, waarbij het Internationaal Muntfonds en de Internationale Bank voor Wederopbouw en Economische Ontwikkeling werden opgericht.

Bij toepassing van artikel IV, sectie I, der statuten van het Internationaal Muntfonds, moet de aanvankelijke pariteit van de munt van iedere lidstaat, voor de verrichtingen van het Fonds, berekend worden in goud, genomen als gemene deler, of in dollars van de Verenigde Staten van gewicht en fijn gehalte als van kracht op 1 juli 1944.

Zich gedragend naar dit statutaire voorschrift, heeft de Belgische Regering, door als basis te nemen de officiële prijs van het goud vastgesteld door de Nationale Bank, overeenkomstig voornoemd besluit n° 6, voor de Belgische frank de volgende pariteiten voorgesteld, die door het Fonds werden aanvaard :

Tot 20 september 1949 :

1 kg. goud = 49 318,0822 Belgische franken;
1 Belgische fr. = 20,27653865 mgr. fijn goud.

Sedert 22 september 1949 :

1 kg. goud = 56 263,7994 Belgische franken;
1 Belgische fr. = 17,77341755 mgr. fijn goud.

De aanneming dezer opeenvolgende pariteiten voor de verrichtingen van het Internationaal Muntfonds vormde natuurlijk geen wettelijke definitie van de goudwaarde van de Belgische frank. Zij had enkel tot doel, in de afwezigheid der inwendige omzetbaarheid der biljetten van de Nationale Bank van België, de onveranderlijkheid te verzekeren van de koers van de Belgische fiduciaire munt als internationaal betaalmiddel, in het kader van het akkoord ondertekend te Bretton-Woods.

Het ogenblik is gekomen om de huidige internationale pariteit van de Belgische munt in een nieuwe wettelijke definitie der munteenheid vast te leggen.

Zodoende zal gevolg gegeven worden aan de wens die werd uitgedrukt in het eerste artikel van de besluitwet n° 5 van 1 mei 1944, zoals hij hierboven werd aangehaald.

Luidens deze bepaling heeft de Koning de macht, bij een besluit waarover in de Raad der Ministers werd beraadslaagd, het nieuwe goudgehalte van de frank vast te stellen. De Regering heeft het evenwel verkieslijk geoordeeld, ter gelegenheid van deze officiële bepaling van het gewicht in fijn goud der munteenheid, het monetair statuut van het land in zijn geheel nauwkeurig vorm te geven, en een daartoe strekkend wetsontwerp aan het Parlement voor te leggen.

De traditionele beginselen op monetair gebied zijn uitgedrukt in artikel 74 der Belgische Grondwet, en in onze laatste fundamentele muntwet van 30 december 1885, welke de monetaire overeenkomst van de zgn. Latijnse Unie, gesloten te Parijs op 6 november 1885, heeft goedgekeurd en in werking heeft gebracht.

Weliswaar werd deze laatste overeenkomst door de Belgische Regering opgezegd op 28 december 1925, maar daaruit volgt niet dat de algemene beginselen die door de wet van 30 december 1885 werden bevestigd, zouden zijn afgeschaft, en dat de goudmunten welke in België in het kader van genoemde overeenkomst werden uitgegeven, hun hoedanigheid zouden verloren hebben van standaardmunt met wettelijke koers en volle bevrijdende kracht.

De bezorgdheid iedere betwisting te dien opzichte weg te ruimen, en een tegenstrijdig monetair dualisme te vermijden tussen de wettelijke standaardmunt en de fiduciaire bankmunt, vormt het oogmerk van dit wetsontwerp, hetwelk er naar streeft een samenhangend monetair statuut in te richten.

L'article premier du projet définit le franc comme unité monétaire belge constituée par un poids de 19,74824173 milligrammes d'or au titre de 900 millièmes de fin. Cette définition est conforme à l'article 74 de la Constitution qui habilite le Souverain à battre monnaie en exécution de la loi. Il faut donc que la loi définisse les caractères essentiels de la monnaie que le Souverain a qualité pour émettre; ces caractères sont le métal, le poids et le titre.

Le poids brut de l'unité monétaire a été déterminé en partant de la parité actuelle telle qu'elle a été déclarée au Fonds Monétaire International et qui reste donc inchangée.

En attendant que soient retrouvées des conditions permettant la frappe éventuelle et la mise en circulation d'une monnaie d'or-étalon, l'obligation de la Banque Nationale de Belgique de rembourser ses billets en espèces métalliques reste temporairement suspendue, comme elle l'était depuis l'arrêté royal du 2 août 1914, ratifié par la loi du 4 août 1914, et rien n'est modifié au régime établi par cet arrêté concernant la force libératoire des billets de la Banque et l'obligation pour les caisses publiques et les particuliers de les recevoir comme monnaie légale, nonobstant toute convention contraire. Ces principes sont réaffirmés aux articles 3 et 4 du projet.

Il en résulte que, provisoirement et jusqu'au retour à des conditions permettant le rétablissement éventuel du paiement à vue et en or des billets de la Banque Nationale, le franc, faute d'être matérialisé par des espèces métalliques ayant le caractère de monnaie-étalon, ne constituera, comme unité monétaire officielle, qu'une monnaie de compte définie en or et que le seul moyen légal d'extinction des obligations de toute nature restera jusqu'à nouvel ordre, indépendamment de la monnaie légale divisionnaire, le billet de la Banque Nationale. Sans être une monnaie légale au sens de l'article 74 de la Constitution, le billet de la Banque Nationale continuera donc à en tenir économiquement lieu, comme instrument de paiement imposé par la loi.

L'article 2 décrète la démonétisation d'office de toutes les monnaies d'or frappées en Belgique sous le régime de l'Union latine. Il était superflu de prévoir un délai d'échange, étant donné la faculté que possède déjà la Banque Nationale de les racheter, au prix officiel de l'or, pour leur poids d'or fin. Cette démonétisation fait disparaître l'anomalie qui existait jusqu'à ce jour dans le maintien du cours légal et du pouvoir libératoire à une monnaie d'or d'une teneur en fin totalement différente de la parité officielle sur la base de laquelle se réglait le taux de change de la monnaie fiduciaire imposée par la loi pour les paiements de toute nature. Non seulement le franc se trouve maintenant rattaché à l'or, mais il constitue un franc-or nouveau qui, comme unité monétaire, se substitue formellement au franc belge de l'ancienne Union latine.

Les articles 3 et 4, comme il vient d'être rappelé, maintiennent la force libératoire des billets de la Banque Nationale, ainsi que l'inconvertibilité de ces billets en monnaie-étalon métallique. Le maintien de cette inconvertibilité rend désormais superflu l'arrêté-loi du 10 mai 1940 suspendant la convertibilité des billets de la Banque Nationale de Belgique selon les termes de l'article 8 de l'arrêté royal du 25 octobre 1926 relatif à la stabilisation monétaire.

Il a de plus paru opportun de proposer l'abrogation de ce dernier arrêté royal, rédigé dans des termes devenus impropres depuis la suppression du belga réalisée par l'arrêté-loi du 8 janvier 1946, et en raison aussi de la modification de la parité monétaire indiquée à l'article 8 de cet arrêté.

Het eerste artikel van het ontwerp bepaalt de frank als Belgische munteenheid, gevormd uit een gewicht van 19,74824173 milligrammen goud met een gehalte van 900 duizendsten fijn metaal. Deze definitie stemt overeen met artikel 74 der Grondwet, dat de Koning ertoe machtigt munt te slaan ter uitvoering van de wet. De wet hoeft derhalve de hoofdkenmerken te bepalen van de munt die de Koning bevoegd is uit geven; deze kenmerken zijn het metaal, het gewicht en het gehalte.

Het brutogewicht der munteenheid werd bepaald op grond van de huidige pariteit, zoals deze werd aangegeven aan het Internationaal Muntfonds, en die dus ongewijzigd blijft.

In afwachting van het opnieuw voorhanden zijn der voorwaarden welke het gebeurlijk slaan en het in omloop brengen van een standaard-goudmunt zouden toelaten, blijft de verplichting van de Nationale Bank van België haar biljetten in metalen speciën terug te betalen, tijdelijk geschorst, zoals zij dit was sedert het koninklijk besluit van 2 augustus 1914, bekrachtigd bij de wet van 4 augustus 1914, en is er niets gewijzigd aan het regime dat ingevoerd werd door dit besluit betreffende de bevrijdende kracht der biljetten van de Bank en de verplichting voor de openbare kassen en de particulieren ze als wettelijke munt te aanvaarden, niettegenstaande iedere strijdige overeenkomst. Deze beginselen worden opnieuw bevestigd in de artikelen 3 en 4 van het ontwerp.

Daaruit volgt dat, voorlopig en tot de terugkeer tot voorwaarden welke het eventuele herstel van de betaling op zicht en in goud van de biljetten der Nationale Bank zouden toelaten, de frank, aangezien hij niet gematerialiseerd is in metalen speciën die de hoedanigheid van standaardmunt bezitten, als officiële munteenheid enkel een rekeningmunt zal vormen, die gedefinieerd is in goud, en dat, tot nader bericht, en buiten de wettelijke deelmunt, het biljet der Nationale Bank, het enige wettelijke middel blijft tot uitdoving der verbintenissen van iedere aard. Zonder een wettelijke munt te zijn in de zin van artikel 74 der Grondwet, zal het biljet der Nationale Bank daarvan dus verder economisch de plaats innemen, als betaalmiddel opgelegd door de wet.

Artikel 2 besluit tot de ontmunting van ambtswege van al de goudmunten die in België geslagen werden onder het regime der Latijnse Unie. Het was overbodig een uitwisselingstermijn te voorzien, wegens de faculteit die de Nationale Bank reeds bezit ze terug te kopen aan de officiële prijs van het goud, voor hun gewicht in zuiver goud. Deze ontmunting doet het abnormale verdwijnen dat tot heden bestond in het behoud van de wettelijke koers en de bevrijdende kracht aan een goudmunt van een gehalte aan fijn metaal totaal verschillend van de officiële pariteit op grond waarvan de wisselkoers werd geregeld van de fiduciaire munt opgelegd door de wet voor de betalingen van iedere aard. Niet alleen is de frank thans gehecht aan het goud, maar hij vormt een nieuwe goudfrank die, als munteenheid, formeel gesubstitueerd wordt aan de Belgische frank der Latijnse Unie.

De artikelen 3 en 4, zoals er daareven werd aan herinnerd, handhaven de bevrijdende kracht der biljetten van de Nationale Bank, evenals de niet-omzetbaarheid van die biljetten in metalen standaardmunt. De handhaving dezer niet-omzetbaarheid maakt voortaan de besluitwet van 10 mei 1940 overbodig, waarbij de schorsing beslist werd van de omzetbaarheid der biljetten van de Nationale Bank van België volgens de termen van artikel 8 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1926 betreffende de muntstabilisatie.

Het heeft bovendien gepast geleken de intrekking voor te stellen van dit laatste koninklijk besluit, dat opgesteld is in termen welke onjuist geworden zijn sedert de afschaffing van de belga door de besluitwet van 8 januari 1946, en ook wegens de wijziging van de monetaire pariteit aangeduid in artikel 8 van dit besluit.

Il sera donc nécessaire, lors du rétablissement de la convertibilité des billets de la Banque Nationale, de prévoir de nouvelles dispositions déterminant les conditions de remboursement de ces billets, si l'on décide de ne pas revenir en une fois à la convertibilité pure et simple en espèces métalliques d'or.

C'est la raison pour laquelle il est proposé de donner au Roi le pouvoir de mettre fin, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à la dispense pour la Banque Nationale de Belgique de l'obligation de rembourser ses billets en espèces, et, le cas échéant, de déterminer d'autres conditions d'échange ou de paiement des billets de la Banque. Tel est l'objet des deux derniers alinéas de l'article 4 du projet.

L'article 5 définit ensuite la mission de la Banque Nationale de Belgique quant au maintien de la stabilité du change de ses billets contre or ou monnaies étrangères, en attendant que puisse être rétablie la convertibilité des billets de la Banque dans les conditions déterminées par l'article 4.

Le taux du change de la monnaie fiduciaire émise par la Banque Nationale devra être assuré, il va de soi, sur la base de la valeur-or légale du franc.

Le rétablissement d'une nouvelle valeur-or légale du franc rend désormais superflues les mesures prévues par l'arrêté-loi n° 5 et l'arrêté n° 6 du 1^{er} mai 1944. Elles n'avaient d'ailleurs été prévues à l'arrêté-loi n° 5 que « jusqu'à ce qu'ait été définie la nouvelle teneur en or du franc ».

La stabilité du change sera donc désormais assurée par les procédés classiques et statutaires de la Banque Nationale qui pourra acheter et vendre l'or et les monnaies étrangères aux taux fixés par elle, sur la base de la nouvelle valeur-or légale du franc belge, compte tenu des frais inhérents à ces opérations ainsi que des dispositions monétaires contenues dans les accords internationaux de paiement, de change ou de compensation conclus ou à conclure par le Gouvernement avec les pays étrangers, et en particulier dans les accords consacrés par l'acte final de la Conférence monétaire et financière de Bretton-Woods, approuvé par la loi du 26 décembre 1945.

C'est la raison pour laquelle l'article 7 du projet de loi, tout en abrogeant la plupart des dispositions de l'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944 relatif aux conditions d'achat et de vente de l'or et des monnaies étrangères, maintient en vigueur les articles 6, 6bis et 7 de cet arrêté-loi, tels qu'ils avaient été modifiés et complétés par la loi du 28 juillet 1948. Ces articles chargent la Banque Nationale de Belgique d'exécuter, en qualité de mandataire de l'Etat, les accords internationaux de paiement, de change et de compensation, ainsi que les accords créant le Fonds Monétaire International et la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement économique.

Lorsque les accords internationaux, dont l'exécution est confiée à la Banque, ne déterminent pas le taux officiel du change, ou lorsqu'il s'agit de monnaies étrangères non couvertes par des accords de change, la Banque Nationale pourra acheter et vendre les monnaies étrangères en question aux prix déterminés dans chaque cas par elle, compte tenu des cours pratiqués, en Belgique ou à l'étranger, dans les bourses officielles de fonds publics et de change et en visant toujours à maintenir le taux du change de la devise belge en rapport avec la valeur-or légale du franc.

L'article 7 du projet abroge enfin expressément la loi monétaire du 30 décembre 1885, à l'exception des articles 2, 3, 5 et 6 de cette loi. Cette abrogation constitue le corol-

Het zal dus nodig zijn, bij het herstel van de omzetbaarheid van de biljetten der Nationale Bank, nieuwe bepalingen te voorzien welke de voorwaarden aangeven van de terugbetaling van deze biljetten, indien beslist wordt niet ineens tot de zuivere en eenvoudige omzetbaarheid in metaal goudspeciën terug te keren.

Dit is de reden om welke wordt voorgesteld aan de Koning de macht te geven een einde te stellen, door een besluit waarover in de Raad der Ministers beraadslaagd werd aan de vrijstelling voor de Nationale Bank van België van de verplichting haar biljetten in speciën terug te betalen, en, bij voorkomend geval, andere voorwaarden van inwisseling en betaling van de biljetten der Bank te bepalen. Zulks is het voorwerp van de laatste twee alinea's van artikel 4 van het ontwerp.

Artikel 5 definieert vervolgens de opdracht van de Nationale Bank van België wat betreft het handhaven van de wisselstabiliteit van haar biljetten tegen goud of vreemde munten, in afwachting van de mogelijkheid de omzetbaarheid van de biljetten der Bank te herstellen in de voorwaarden aangegeven in artikel 4.

De wisselkoers van de fiduciaire munt uitgegeven door de Nationale Bank zal, dit spreekt vanzelf, dienen verzekerd op basis van de wettelijke goudwaarde van de frank.

Het herstel van een nieuwe wettelijke goudwaarde van de frank maakt voortaan de maatregelen overbodig, welke voorzien zijn bij de besluitwet n° 5 en het besluit n° 6 van 1 mei 1944. Ze werden trouwens door de besluitwet n° 5 enkel voorzien « totdat het nieuwe goudgehalte van de frank zal bepaald zijn ».

De wisselstabiliteit zal dus voortaan verzekerd worden door de klassieke en statutaire procédés van de Nationale Bank, die goud en vreemde munten zal mogen kopen en verkopen aan de koersen door haar vastgesteld, op basis van de nieuwe wettelijke goudwaarde van de Belgische frank, rekening gehouden met de kosten verbonden aan deze verrichtingen, en met de monetaire bepalingen vervat in de internationale betalings-, wissel- en compensatieakkoorden, gesloten of te sluiten door de Regering met de vreemde landen, en inzonderheid in de akkoorden bekrachtigd door de eindakte der monetaire en financiële Conferentie van Bretton-Woods, goedgekeurd door de wet van 26 december 1945.

Dit is de reden om welke artikel 7 van het wetsontwerp, alhoewel het het merendeel der bepalingen van de besluitwet n° 5 van 1 mei 1944 betreffende de voorwaarden van aankoop en verkoop van goud en vreemde munten intrekt, niettemin artikelen 6, 6bis en 7 van die besluitwet, zoals ze gewijzigd en aangevuld werden bij de wet van 28 juli 1948, van kracht laat. Deze artikelen gelasten de Nationale Bank van België ermee, als lasthebber van de Staat, de internationale betalings-, wissel- en compensatieakkoorden uit te voeren, evenals de akkoorden waarbij het Internationaal Muntfonds en de Internationale Bank voor Wederopbouw en Economische Ontwikkeling werden opgericht.

Wanneer de internationale akkoorden, waarvan de uitvoering aan de Bank is toevertrouwd, de officiële wisselkoers niet aangeven, of wanneer het vreemde munten betreft welke niet gedekt zijn door wisselakkoorden, zal de Nationale Bank de vreemde munten in kwestie mogen kopen en verkopen aan de prijzen die zij in ieder geval zal vaststellen, rekening gehouden met de koersen die worden toegepast, in België of in het buitenland, in de officiële overheidsfondsen- en wisselbeurzen, en steeds met als oogmerk het handhaven van de wisselkoers van de Belgische munt in betrekking tot de wettelijke goudwaarde van de frank.

Artikel 7 van het ontwerp trekt ten slotte uitdrukkelijk de monetaire wet van 30 december 1885 in, met uitzondering van de artikelen 2, 3, 5 en 6 van deze wet. Deze intrek-

laire de la démonétisation, décrétée par l'article 2 du projet, des monnaies d'or frappées en Belgique sur pied de la loi monétaire précitée. Si le projet excepte de cette abrogation les articles 2, 3, 5 et 6 de la loi du 30 décembre 1885, c'est parce que ces dispositions constituent la base légale permettant au Gouvernement, le cas échéant, de frapper et de mettre en circulation une monnaie métallique matérialisant la nouvelle unité monétaire. Comme il a été déjà dit, le maintien en vigueur de ces dispositions légales ne doit cependant pas être interprété comme l'expression d'une intention du législateur qu'il soit procédé à l'instauration d'une circulation métallique de monnaie d'or, mais en réserve la possibilité pour le Gouvernement.

L'abrogation de l'article 4 de l'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944 entraîne enfin le terme de la suspension des dispositions de l'article 7 de l'arrêté royal du 24 août 1939, pris en exécution de la loi du 1^{er} mai 1939. Aux termes de ce dernier article, la Banque était tenue d'avoir une encaisse en or ou en devises étrangères convertibles en or, au moins égale à quarante pour cent du montant de ses engagements à vue, dont au minimum trente pour cent d'or.

La suspension de cette obligation légale et statutaire de la Banque avait été décrétée en vue de permettre à la Banque, dans un but d'intérêt général, de prélever sur ses réserves d'or toutes les ressources éventuellement nécessaires à la remise en marche de l'économie belge. Comme le disait le rapport au Conseil précédant l'arrêté-loi du 1^{er} mai 1944, « aussitôt l'équilibre de la balance des paiements assuré par une reprise suffisante de l'activité économique, les réserves métalliques de la Banque pourront être affectées de nouveau, dans une proportion qui sera déterminée à ce moment, à la garantie de ses engagements à vue ». Ces conditions sont actuellement réalisées et le moment est donc venu de rétablir l'obligation pour la Banque de maintenir une encaisse-or proportionnelle à ses engagements à vue.

La situation actuelle de l'encaisse en or de la Banque Nationale est largement suffisante pour maintenir le pourcentage d'or, fixé à trente pour cent par l'article 7 de la loi organique de la Banque, et même pour relever jusqu'au tiers la proportion minimum d'or devant figurer dans l'encaisse de la Banque au regard du montant de ses engagements à vue. Le Gouvernement a cependant jugé inutile, en présence de ce relèvement de taux, de maintenir une proportion de devises étrangères convertibles en or, étant donné l'inconvertibilité légale de toutes les devises étrangères et la précarité des mesures de convertibilité de fait qui sont admises dans le cadre de la politique de change des pays intéressés.

Le rétablissement des obligations de couverture de la Banque, selon les vues exposées ci-dessus, fait l'objet de l'article 6 du projet de loi.

L'article 7 abroge toutes les lois et dispositions monétaires antérieures caduques, ou qui deviennent superflues par suite des articles du projet appelés à s'y substituer, ou qui en reprennent les dispositions.

L'article 8 du projet dispose enfin, dans un but de clarté et de simplification, que le Roi est autorisé à coordonner les dispositions qui font l'objet du projet de loi avec les dispositions monétaires des lois antérieures, relatives aux monnaies légales d'or et divisionnaires et à la monnaie fiduciaire de banque, qui continuent à rester en vigueur. Il appartiendra donc au Roi de grouper dans un texte coordonné l'ensemble des dispositions monétaires en vigueur et

king vormt het gevolg van de ontmuntung, die wordt beslist bij artikel 2 van het ontwerp, der goudmunten die in België geslagen werden op grond van de voornoemde monetaire wet. Indien het ontwerp op deze intrekking een uitzondering maakt voor artikels 2, 3, 5 en 6 van de wet van 30 december 1885, is dit wegens het feit dat deze bepalingen de wettelijke basis vormen die de Regering toelaat, bij voorkomend geval een metalen munt te slaan en in omloop te brengen, die de nieuwe munteenheid materialiseert. Zoals reeds gezegd werd, moet het handhaven dezer wetsbepalingen nochtans niet geïnterpreteerd worden als de uitdrukking van het inzicht van de wetgever dat zou worden overgegaan tot het instellen van een metalen omloop van goudmunt, maar behoudt het de mogelijkheid daarvan aan de Regering voor.

De intrekking van artikel 4 van de besluitwet n° 5 van 1 mei 1944 brengt ten slotte het verstrijken met zich van de schorsing van de bepalingen van artikel 7 van het koninklijk besluit van 24 augustus 1939, genomen ter uitvoering van de wet van 1 mei 1939. Luidens dit laatste artikel, was de Bank ertoe gehouden een kasvoorraad te hebben in goud of in goud omzetbare buitenlandse deviezen van minstens veertig ten honderd van het bedrag harer verbintenissen op zicht, waarvan tenminste dertig ten honderd in goud.

De schorsing van die wettelijke en statutaire verplichting van de Bank werd beslist ten einde de Bank toe te laten, met het oog op het algemeen belang, op haar goudvoorraden alle hulpmiddelen te preleveren die eventueel zouden nodig zijn voor het terug in werking brengen van de Belgische economie. Zoals het verslag aan de Raad, vóór de besluitwet van 1 mei 1944, het zegde, « zodra het evenwicht van de balans der betalingen door een voldoende herneeming van de economische bedrijvigheid verzekerd is, zullen de metaalreserves van de Bank opnieuw kunnen worden aangewend in een verhouding, welke op dat ogenblik zal worden bepaald, om haar verbintenissen op zicht te waarborgen ». Deze voorwaarden zijn thans verwezenlijkt en het ogenblik is dus gekomen om de verplichting voor de Bank te herstellen een kasvoorraad in goud te handhaven welke proportioneel is aan haar verbintenissen op zicht.

De huidige toestand van de kasvoorraad in goud van de Nationale Bank volstaat ruimschoots voor het handhaven van het goudpercentage, dat vastgesteld is op dertig ten honderd bij artikel 7 van de organieke wet van de Bank, en zelfs voor het opvoeren tot het derde van de minimum proportie goud welke moet voorkomen in de kasvoorraad der Bank ten opzichte van het bedrag van haar verbintenissen op zicht. De Regering heeft het nochtans, bij deze opvoering van percentage, nuttelos geacht een proportie vreemde munten die in goud omzetbaar zijn te behouden, gezien de wettelijke niet-omzetbaarheid van al de vreemde deviezen en de onbestendigheid der maatregelen van feitelijke omzetbaarheid welke toegelaten zijn in het kader der wisselpolitiek der belanghebbende staten.

Het herstel der dekkingsverplichtingen van de Bank, volgens de hoger gegeven uiteenzetting, maakt het voorwerp uit van artikel 6 van het wetsontwerp.

Artikel 7 heft alle vorige wetten en monetaire bepalingen op die vervallen zijn of overbodig worden ingevolge artikels van het ontwerp die bestemd zijn ze te vervangen of die er de bepalingen van overnemen.

Artikel 8 van het ontwerp bepaalt ten slotte dat, duidelijkheids- en vereenvoudigingshalve, de Koning gemachtigd is de bepalingen te coördineren die het voorwerp uitmaken van het wetsontwerp, met de monetaire bepalingen der vorige wetten betreffende de wettelijke goud- en deelmunten, en de fiduciaire bankmunt die verder van kracht blijven. Het komt dus aan de Koning toe in een gecoördineerde tekst het geheel der monetaire bepalingen welke van kracht

de choisir, à cette fin, dans les nombreuses lois qui règlent les matières en question, celles qui présentent un caractère monétaire manifeste.

Dans la rédaction des divers articles du présent projet de loi, le Gouvernement a tenu compte des observations faites par le Conseil d'Etat, ainsi que des modifications de rédaction suggérées par ce dernier.

Il y a cependant certaines remarques concernant le texte des articles sur lesquelles le Gouvernement n'a pas estimé devoir suivre le Conseil d'Etat. Les motifs en sont donnés ci-après :

Art. 3. — La rédaction proposée par le Conseil d'Etat, pour définir le cours légal des billets de la Banque Nationale, s'exprime comme suit : « Les billets de la Banque Nationale de Belgique doivent être reçus comme monnaie légale par les caisses publiques et par les particuliers, nonobstant toute convention contraire ». Cette rédaction est la reproduction du deuxième alinéa de l'article unique de l'arrêté royal du 2 août 1914, confirmé par la loi du 4 août 1914, et qui a établi le cours forcé des billets de la Banque Nationale, tandis que l'article 6 de la loi du 20 juin 1873 avait déjà établi le cours légal de ces mêmes billets en liant ce cours légal à la condition de leur convertibilité en espèces légales, condition qui n'a plus été retenue par le Conseil d'Etat dans sa nouvelle proposition de rédaction.

D'autre part, l'article 4 du projet dispense temporairement la Banque Nationale de l'obligation de rembourser ses billets en espèces, et donne au Roi le pouvoir de mettre fin à cette dispense, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Si le Roi fait usage de ce pouvoir et rétablit l'obligation de la Banque de rembourser ses billets en espèces, c'est-à-dire en monnaie légale, comme pour tout débiteur d'une obligation de somme, n'est-il pas à craindre que, pour l'exécution de son obligation de payer en monnaie légale, la Banque ne soit, comme débitrice de ses propres billets, en droit d'invoquer, elle aussi, la règle inscrite dans l'article 3 du projet, c'est-à-dire le cours légal de ses billets. La Banque pourrait ainsi soutenir être en droit de liquider ses obligations monétaires avec ses billets eux-mêmes, ce qui aurait pour effet de maintenir en fait l'inconvertibilité des billets et d'en faire un régime permanent, contrairement au but poursuivi par l'article 4 du projet.

Un tel problème ne se posait pas avec la rédaction de l'article 6 de la loi du 20 juin 1873. Cette disposition, en établissant le cours légal des billets de la Banque Nationale, ne permettait pas à la Banque de l'invoquer à son profit, comme débitrice de ses billets, puisque la condition même de ce cours légal était le paiement à vue des billets par la Banque en monnaie légale métallique.

La rédaction du Conseil d'Etat est beaucoup moins claire et, étant donné ses termes généraux et sans restrictions dans une matière d'ordre public, on ne voit pas pourquoi la Banque Nationale, comme débitrice de ses billets, qui constituent une obligation de somme d'argent, ne serait pas en droit d'invoquer la règle de l'article 3 du projet à l'égard des porteurs de billets, à l'instar de tout débiteur d'une dette de somme.

On pourrait évidemment soutenir que cette prétention de la Banque Nationale irait à l'encontre de l'intention contenue dans l'article 4 du projet et du pouvoir accordé au Roi de mettre fin à la dispense accordée à la Banque de rembourser ses billets en espèces. Si cette obligation est

zijn te groeperen, en, te dien einde, in de talrijke wetten die de betrokken stof regelen, deze te kiezen die klaarblijkelijk een monetair karakter vertonen.

Bij het opstellen van de verscheidene artikels van dit wetsontwerp heeft de Regering rekening gehouden met de opmerkingen gemaakt door de Raad van State, evenals met de wijzigingen in het opstellen welke door deze laatste werden gesuggereerd.

Er zijn nochtans zekere opmerkingen betreffende de tekst der artikels waarop de Regering niet geoordeeld heeft de Raad van State te moeten volgen. De redenen daarvan worden hieronder aangegeven.

Art. 3. — De redactie voorgesteld door de Raad van State, om de wettelijke koers der biljetten van de Nationale Bank te omschrijven, drukt zich uit als volgt : « De biljetten van de Nationale Bank van België moeten, niettegenstaande elke andersluidende overeenkomst, door openbare kassen en particulieren als wettelijke munt worden aanvaard ». Deze redactie neemt het tweede lid over van het enig artikel van het koninklijk besluit van 2 augustus 1914, bevestigd door de wet van 4 augustus 1914, en die de gedwongen koers der biljetten van de Nationale Bank heeft ingevoerd, terwijl artikel 6 van de wet van 20 juni 1873 reeds de wettelijke koers van deze zelfde biljetten had ingevoerd, door deze wettelijke koers te verbinden aan de voorwaarde van hun omzetbaarheid in wettelijke speciën, voorwaarde welke niet meer weerhouden werd door de Raad van State in zijn nieuw voorstel van redactie.

Anderzijds stelt artikel 4 van het ontwerp de Nationale Bank van België tijdelijk vrij van de verplichting haar biljetten in speciën terug te betalen, en geeft aan de Koning de macht een einde te maken aan deze vrijstelling, door een besluit waarover in de Raad der Ministers werd beraadslaagd.

Indien de Koning gebruik maakt van deze macht en de verplichting van de Nationale Bank herstelt haar biljetten terug te betalen in speciën, d.w.z. in wettelijke munt, zoals voor iedere schuldenaar van een somverbintenis, valt het niet te vrezen dat, voor de uitvoering van haar verplichting te betalen in wettelijke munt, de Bank, als debitrice van haar eigen biljetten, gerechtigd weze, zij eveneens, de regel in te roepen vervat in artikel 3 van het ontwerp, d.w.z. de wettelijke koers van haar biljetten. De Bank zou derwijze kunnen volhouden gerechtigd te zijn haar monetaire verplichtingen te liquideren met haar biljetten zelf, hetgeen tot gevolg zou hebben in feite de niet-omzetbaarheid der biljetten te handhaven en daarvan een bestendig regime te maken, in strijd met het doel dat wordt nagestreefd door artikel 4 van het ontwerp.

Dergelijk probleem bestond niet met de redactie van artikel 6 van de wet van 20 juni 1873. Deze bepaling, door de wettelijke koers der biljetten van de Nationale Bank in te stellen, liet de Bank niet toe hem in haar voordeel in te roepen, als debitrice van haar biljetten, vermits de voorwaarde zelf van deze wettelijke koers de betaling op zicht der biljetten door de Bank in metalen wettelijke munt was.

De redactie van de Raad van State is veel minder klaar, en, gezien haar algemene bewoordingen zonder beperkingen in een materie van openbare orde, ziet men niet in waarom de Nationale Bank, als debitrice van haar biljetten, die een verbintenis van een geldsom vormen, niet zou gerechtigd zijn de regel van artikel 3 van het ontwerp in te roepen ten opzichte van de houders van biljetten, evengoed als ieder debiteur van een somschuld.

Men zou natuurlijk kunnen volhouden dat deze pretentie der Nationale Bank in strijd zou zijn met het inzicht dat schuilt in artikel 4 van het ontwerp, en met de macht die verleend is aan de Koning een einde te maken aan de vrijstelling toegestaan aan de Bank haar biljetten

rétablie, la Banque ne l'exécuterait pas en prétendant payer avec ses propres billets, sur pied de l'article 3 du projet.

Cette observation ne serait cependant pas tout-à-fait pertinente. Car, tout débiteur d'une obligation de somme, conformément à l'article 1895 du Code civil, édicté à propos du prêt, mais applicable à toutes les dettes de sommes d'argent, est tenu de s'exécuter en monnaie légale métallique. L'obligation pour la Banque Nationale de rembourser ses billets en espèces, et la convertibilité des billets en monnaie légale qui en est l'expression, n'est qu'un simple cas d'application de la règle générale posée par l'article 1895 du Code civil. Si l'article 3 du projet permet à tout débiteur d'une obligation de somme, payable en monnaie légale, de se libérer au moyen de billets de la Banque Nationale, cette dernière, comme débitrice de ses comptes et de ses billets, est en droit d'user de cette même faculté, ce qui irait à l'encontre du rétablissement éventuel de la convertibilité des billets de la Banque.

Le Gouvernement propose donc, pour couper court à toute discussion et pour supprimer toute hésitation sur ce point, de compléter l'article 3, tel qu'il a été rédigé par le Conseil d'Etat, par un alinéa disposant formellement que le cours légal de ses billets ne peut être invoqué par la Banque Nationale de Belgique, comme débitrice desdits billets.

L'article 3 du projet deviendrait ainsi :

« Les billets de la Banque Nationale de Belgique doivent être reçus comme monnaie légale par les caisses publiques et par les particuliers, nonobstant toute convention contraire.

» La disposition qui précède ne peut être invoquée par la Banque Nationale de Belgique à l'égard des porteurs de ses billets. »

Art. 6. — La rédaction proposée par le Conseil d'Etat pour cet article comporte un § 2, ainsi conçu : « L'article 10, premier alinéa, du même arrêté royal (arrêté royal n° 29 du 24 août 1939) est remplacé par la disposition suivante : « les billets sont payables à vue aux bureaux de la » Banque à Bruxelles, *sauf dispense prévue par la loi*. »

Le Gouvernement, d'accord en cela avec la Banque Nationale, estime qu'il est inutile et contre-indiqué de prévoir, dans le statut organique même de la Banque Nationale, la dispense légale éventuelle de rembourser ses billets en espèces, situation exceptionnelle et exorbitante du droit commun en matière de monnaie fiduciaire de banque.

En voici les diverses raisons :

1° L'article 10 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 n'établit pas le principe de l'obligation pour la Banque de rembourser ses billets en monnaie légale métallique, obligation dont l'a dispensée, jusqu'à nouvel ordre, l'arrêté royal du 2 août 1914. Cette obligation, dont la Banque a reçu dispense légale et provisoire, n'est inscrite nulle part dans sa loi organique ou dans ses statuts, parce qu'il s'agit tout simplement d'une obligation de droit commun, qui est nécessairement assumée par la Banque lorsqu'elle émet des billets de banque au porteur ou lorsqu'elle ouvre des comptes courants à vue.

Il n'est donc pas indiqué de prévoir, dans la loi organique de la Banque, la dispense éventuelle d'une obligation qui ne s'y trouve elle-même pas inscrite.

in specien terug te betalen. Zo deze verplichting wordt hersteld, dan voert de Bank haar niet uit door te willen betalen met haar eigen biljetten, op grond van artikel 3 van het ontwerp.

Deze opmerking zou evenwel niet volkomen gepast zijn. Want ieder debiteur van een somverbintenis is, overeenkomstig artikel 1895 van het Burgerlijk Wetboek dat uitgevaardigd werd voor de lening maar dat van toepassing is op alle schulden van geldsommen, gehouden zijn verbintenis uit te voeren in metalen wettelijke munt. De verplichting voor de Nationale Bank haar biljetten terug te betalen in specien, en de omzetbaarheid der biljetten in wettelijke munt die er de uitdrukking van vormt, is enkel een eenvoudig geval van toepassing van de algemene regel gesteld door artikel 1895 van het Burgerlijk Wetboek. Indien artikel 3 van het ontwerp aan iedere schuldenaar van een somverbintenis betaalbaar in wettelijke munt toelaat zich te bevrijden door middel van biljetten van de Nationale Bank, is deze laatste, als debitrice van haar rekeningen en haar biljetten, gerechtigd van dezelfde faculteit gebruik te maken, hetgeen strijdig zou zijn met de eventuele herinvoering van de omzetbaarheid der biljetten van de Bank.

De Regering stelt dus voor, ten einde alle betwisting te beëindigen en alle aarzeling op dit punt weg te ruimen, artikel 3, zoals het door de Raad van State werd opgesteld, aan te vullen met een alinea die uitdrukkelijk bepaalt dat de wettelijke koers van haar biljetten niet mag ingeroepen worden door de Nationale Bank van België, als debitrice van genoemde biljetten.

Artikel 3 van het ontwerp zou zodoende worden :

« De biljetten van de Nationale Bank van België moeten, niettegenstaande elke andersluidende overeenkomst, door openbare kassen en particulieren als wettelijke munt worden aanvaard.

» De voorgaande bepaling mag niet ingeroepen worden door de Nationale Bank van België ten opzichte van de houders van haar biljetten. »

Art. 6. — De redactie voorgesteld door de Raad van State voor dit artikel bevat een § 2, die luidt als volgt : « Artikel 10, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit (koninklijk besluit n° 29, van 24 augustus 1939) wordt door de volgende bepaling vervangen : « De biljetten zijn, » behoudens bij de wet bepaalde vrijstelling, betaalbaar op » zicht in de kantoren van de Bank te Brussel ». »

De Regering, die het daarover eens is met de Nationale Bank, oordeelt dat het nutteloos en niet raadzaam is in het organieke statuut zelve der Nationale Bank de eventuele wettelijke vrijstelling te voorzien haar biljetten in specien terug te betalen, uitzonderlijke toestand die buiten het gemeene recht inzake fiduciaire bankmunt treedt.

Ziehier de verschillende redenen daarvan :

1° Artikel 10 van het koninklijk besluit n° 29, van 24 augustus 1939 voert niet het principe in van de verplichting voor de Bank haar biljetten in metalen wettelijke munt terug te betalen, verplichting waarvan zij tot nader bericht werd vrijgesteld door het koninklijk besluit van 2 augustus 1914. Deze verplichting, waarvan de Bank wettelijke en voorlopige vrijstelling ontving, is nergens opgenomen in haar organieke wet of in haar statuten, omdat het gans eenvoudig gaat om een verplichting van gemeen recht, die noodzakelijk wordt genomen door de Bank wanneer zij bankbiljetten aan houder uitgeeft of wanneer zij rekeningen-courant op zicht opent.

Het is dus niet wenselijk, in de organieke wet der Bank, de eventuele vrijstelling te voorzien van een verplichting die er zelve niet is in opgenomen.

Le Conseil d'Etat pense que l'article 10 en question établit le principe de l'obligation pour la Banque de payer ses billets *en espèces légales* parce que c'est à l'occasion du vote de l'article 14 (art. 10 actuel) de la loi organique de la Banque que fut discutée en 1850 la question de la convertibilité ou du cours forcé des billets de la Banque, question résolue dans le sens de la convertibilité.

Mais qu'on ne s'y trompe pas. Ce n'est pas parce que cette question a été soulevée et résolue à l'occasion de l'article 14 (10 actuel) de la loi organique, que cet article établit le principe de l'obligation pour la Banque de payer ses billets *en monnaie légale*. Il n'était pas nécessaire d'inscrire ce principe dans la loi organique de la Banque, puisqu'il s'agit d'un principe de droit commun, découlant des articles 1101, 1126, 1134, 1136, 1153 et 1895 du Code civil, et qui s'applique *ipso facto* à la Banque Nationale, dès lors qu'elle souscrit un billet au porteur ou qu'elle ouvre un compte courant dans l'exécution de ses opérations sociales. L'obligation pour la Banque de payer ses billets *en espèces*, c'est-à-dire en monnaie légale métallique, celle dont l'a provisoirement dispensée l'arrêté du 2 août 1914 en établissant le cours forcé, est une obligation qui lui incombe au même titre qu'à tout souscripteur d'une obligation de somme d'argent : une telle obligation, revêt-elle même la forme d'un billet de banque, est essentiellement payable en numéraire, en espèces métalliques ayant cours légal. Il n'était donc pas nécessaire que l'article 14 (10 actuel) de la loi organique vienne confirmer pour la Banque cette règle de droit commun; c'était absolument inutile. En disposant que « les billets sont payables à vue aux bureaux de la Banque à Bruxelles », cet article n'a donc pas eu pour objet de consacrer l'obligation pour la Banque de payer ses billets en espèces métalliques, ce qui allait de soi, mais bien de régler les modalités d'exécution de cette obligation : les paiements auront lieu à vue aux bureaux de la Banque à Bruxelles; si le remboursement des billets est demandé dans les agences en province, le paiement à vue peut être ajourné jusqu'à ce que ces agences aient pu recevoir les fonds nécessaires. Mais il va de soi que ces paiements, tant à Bruxelles qu'en province, doivent être effectués par la Banque en monnaie légale, c'est-à-dire en espèces métalliques ayant cours légal; mais ceci, l'article 14 (10) ne le dit pas, car il s'agit d'une règle de droit commun. Or, c'est précisément de cette obligation de payer ses billets en espèces que l'arrêté du 2 août 1914 a dispensé la Banque Nationale, obligation qui n'est pas établie par l'article 14 (10) de la loi organique, lequel article ne règle que les modalités de l'obligation : son échéance (à vue), le lieu de paiement (au siège de Bruxelles).

Le Gouvernement persiste donc à penser que l'expression « sauf dispense prévue par la loi », qui vise l'inconvertibilité, n'est pas à sa place dans l'article 10 de la loi organique actuelle de la Banque, et qu'il est préférable de se borner à supprimer la deuxième phrase du premier alinéa de cet article 10, en raison de l'abrogation de l'arrêté royal du 25 octobre 1926 relatif à la stabilisation monétaire, dont l'article 8 était rappelé dans cette phrase.

Pour les mêmes raisons, le Gouvernement propose la suppression, au début de l'article 4 du projet, tel que le Conseil d'Etat propose de le rédiger, de la référence à l'article 10 de la loi organique de la Banque, référence qui s'inspire de la même idée erronée que cet article 10 établit et consacre l'obligation pour la Banque de rembourser ses billets en espèces métalliques, alors qu'il ne s'agit, comme

De Raad van State meent dat artikel 10 in kwestie het principe invoert van de verplichting voor de Bank haar biljetten *in wettelijke specien* te betalen omdat het ter gelegenheid is van het stemmen van artikel 14 (huidig art. 10) van de organieke wet der Bank dat in 1850 geredetwist werd over de vraag van de omzetbaarheid of de gedwongen koers der biljetten van de Bank, vraag die werd opgelost in de zin der omzetbaarheid.

Mén moge er zich evenwel niet over vergissen. Het is niet omdat deze vraag werd opgeworpen en opgelost ter gelegenheid van artikel 14 (huidig 10) der organieke wet dat dit artikel het principe invoert van de verplichting voor de Bank haar biljetten *in wettelijke munt* te betalen. Het was niet nodig dit principe in de organieke wet van de Bank op te nemen, aangezien het gaat om een principe van gemeen recht, voortvloeiend uit de artikels 1101, 1126, 1134, 1136, 1153 en 1895 van het Burgerlijk Wetboek, en dat *ipso facto* van toepassing is op de Nationale Bank, van zodra zij een biljet aan houder onderschrijft, of zij een rekening-courant opent in de uitvoering van haar maatschappelijke verrichtingen. De verplichting voor de Bank haar biljetten *in specien te betalen*, d.w.z. in metalen wettelijke munt, deze waarvan zij voorlopig werd vrijgesteld door het besluit van 2 augustus 1914 waarbij de gedwongen koers werd ingevoerd, is een verplichting die te haren laste valt zoals dit geldt voor iedere onderschrijver van een verbintenis van een geldsom : dergelijke verbintenissen, al neemt ze zelfs de vorm aan van een bankbiljet, is essentieel betaalbaar in numerair, in metalen specien met wettelijke koers. Het was dus niet noodzakelijk dat artikel 14 (huidig 10) van de organieke wet deze regel van gemeen recht voor de Bank heeft bevestigd; dit was volstrekt nutteloos. Door te bepalen dat « de biljetten betaalbaar zijn op zicht aan de kantoren van de Bank te Brussel », heeft dit artikel dus niet tot voorwerp gehad de verplichting voor de Bank te bekrachtigen haar biljetten in metalen specien te betalen, hetgeen vanzelfsprekend was, maar wel de uitvoeringsmodaliteiten van deze verplichting te regelen : de betalingen zullen geschieden op zicht aan de kantoren van de Bank te Brussel; wanneer de terugbetaling der biljetten gevraagd wordt in de agentschappen in de provincie, mag de betaling op zicht verdaagd worden totdat die agentschappen de nodige gelden hebben kunnen ontvangen. Maar het spreekt vanzelf dat deze betalingen, zowel te Brussel als in de provincie, door de Bank moeten verricht worden *in wettelijke munt*, d.w.z. in metalen specien met wettelijke koers; artikel 14 (10) zegt dit echter niet, want het gaat om een regel van gemeen recht. Welnu, het is juist van deze verplichting haar biljetten *in specien te betalen* dat het besluit van 2 augustus 1914 de Nationale Bank heeft vrijgesteld, verplichting die niet wordt ingesteld door artikel 14 (10) van de organieke wet, welk artikel enkel de modaliteiten van de verplichting regelt : haar vervaldag (op zicht), de plaats van betaling (in de zetel te Brussel).

De Regering meent dus steeds dat de uitdrukking « behoudens bij de wet bepaalde vrijstelling », die op de niet-omzetbaarheid doelt, niet op haar plaats is in artikel 10 van de huidige organieke wet van de Bank, en dat het verkieslijk is er zich toe te beperken de tweede volzin van de eerste alinea van dit artikel 10 weg te laten, wegens de intrekking van het koninklijk besluit van 25 oktober 1926 betreffende de muntstabilisatie, aan wiens artikel 8 in deze volzin wordt herinnerd.

Voor dezelfde redenen stelt de Regering de weglating voor, aan het begin van artikel 4 van het ontwerp, zoals de Raad van State voorstelt het op te stellen, van de verwijzing naar artikel 10 van de organieke wet der Bank, verwijzing die wordt ingegeven door dezelfde verkeerde idee dat dit artikel 10 de verplichting voor de Bank instelt en bekrachtigt haar biljetten *in metalen specien terug te*

on vient de le voir, que d'une obligation de droit commun incombant à tout débiteur de dettes de sommes d'argent.

2° Les dispenses exceptionnelles et temporaires, accordées à la Banque par des législations de circonstance, comme c'est le cas pour la suspension de la convertibilité des billets, comme ce l'est aussi actuellement encore pour la suspension des obligations de couverture, ne doivent pas être envisagées dans la loi organique de la Banque qui ne doit contenir que les dispositions structurelles et permanentes de l'Institution. Pour les dispositions légales exceptionnelles et temporaires, il suffit de mettre les statuts en concordance avec elles.

C'est ce qui a été fait notamment pour la suspension des obligations de couverture de la Banque (voir l'article 4 de l'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944).

Art. 8. — Le texte proposé par le Conseil d'Etat, pour la rédaction de cet article, s'exprime comme suit :

« Le Roi est autorisé à coordonner la présente loi avec toutes autres dispositions légales relatives aux monnaies légales, aux monnaies divisionnaires et aux billets de la Banque Nationale, etc. »

Ce texte contient une confusion : les monnaies divisionnaires d'Etat sont monnaies légales au même titre que les monnaies-étalon en or. Il est donc préférable de dire : « ... relatives aux monnaies légales d'or et divisionnaires, ainsi qu'aux billets de la Banque Nationale de Belgique ».

D'autre part, le projet du Gouvernement faisait porter l'autorisation de coordination prévue à l'article 8 sur « les dispositions monétaires des lois antérieures » et non, comme le propose le Conseil d'Etat, sur « toutes autres dispositions légales relatives aux monnaies, etc. ». La rédaction gouvernementale est plus large que celle du Conseil d'Etat et permet d'inclure dans la coordination à réaliser des dispositions légales de caractère monétaire, mais figurant dans des textes qui n'ont aucun objectif monétaire, comme les articles 1895 et 1896 du Code civil, l'arrêté royal n° 158 du 11 avril 1935 « adaptant aux conditions économiques actuelles les contrats de location d'immeubles, d'emphytéose ou de prêt, etc. ». La rédaction du Conseil d'Etat ne permettrait de coordonner que les dispositions légales relatives aux monnaies de toute nature, mais non des dispositions légales présentant un caractère monétaire, mais incluses dans une loi à caractère non monétaire.

Le Gouvernement propose en conséquence de maintenir la rédaction initiale de son projet sous le rapport qui précède.

Le Gouvernement invite les Chambres législatives à bien vouloir procéder d'urgence à l'examen du présent projet de loi.

Le Ministre des Finances,

betalen, terwijl het enkel gaat, zoals men daareven heeft gezien, om een verplichting van gemeen recht die ten laste valt van iedere debiteur van schulden van geldsommen.

2° De uitzonderlijke en tijdelijke vrijstellingen die toegestaan werden aan de Bank door omstandigheidswetgevingen, zoals dit het geval is voor de schorsing van de omzetbaarheid der biljetten, zoals dit insgelijks nog thans het geval is voor de schorsing der dekkingsverplichtingen, moeten niet in beschouwing genomen worden in de organieke wet van de Bank, die enkel de structurele en bestendige bepalingen der Instelling moet bevatten. Voor de uitzonderlijke en tijdelijke wetsbepalingen volstaat het de statuten ermee in overeenstemming te brengen.

Dit werd bij voorbeeld gedaan voor de schorsing der dekkingsverplichtingen van de Bank (zie artikel 4 van de besluitwet n° 5 van 1 mei 1944).

Art. 8. — De tekst voorgesteld door de Raad van State voor de redactie van dit artikel, drukt zich uit als volgt :

« De Koning is gemachtigd deze wet te coördineren met alle andere wetsbepalingen betreffende de wettelijke munt, de deelmunt en de biljetten van de Nationale Bank, enz. »

Deze tekst bevat een verwarring : de Staatsdeelmunten zijn wettelijke munten juist zoals de gouden standaardmunten. Het is dus verkieslijk te zeggen « ... betreffende de wettelijke goud- en deelmunten, evenals de biljetten van de Nationale Bank van België ».

Anderzijds moest, volgens het ontwerp van de Regering, de machtiging tot coördinatie voorzien bij artikel 8, slaan op « de monetaire bepalingen der vorige wetten » en niet, zoals de Raad van State voorstelt, op « alle andere wetsbepalingen betreffende de wettelijke munt, enz. ». De redactie der Regering is ruimer dan die van de Raad van State en laat toe in de te verwezenlijken coördinatie wetsbepalingen met een monetair karakter op te nemen, die echter voorkomen in teksten welke geen enkel monetair doel hebben, zoals de artikelen 1895 en 1896 van het Burgerlijk Wetboek, het koninklijk besluit n° 158 van 11 april 1935 « waarbij de overeenkomsten inzake huur van onroerende goederen, erfpacht of lening bij de economische tijdsomstandigheden worden aangepast, enz. ». De redactie van de Raad van State zou enkel toelaten de wetsbepalingen te coördineren, die betrekking hebben op de munten van alle aard, maar niet wetsbepalingen die een monetair karakter vertonen doch vervat zijn in een wet met niet-monetair karakter.

De Regering stelt bijgevolg voor de oorspronkelijke redactie van haar ontwerp in voorgaand opzicht, te behouden.

De Regering nodigt de Wetgevende Kamers uit spoedig te willen overgaan tot het onderzoek van dit wetsontwerp.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'État, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 11 juin 1956, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant fixation du statut monétaire de la Belgique », a donné le 29 juin 1956 l'avis suivant :

Le projet vise, en ordre principal, à établir la définition légale de la valeur en or du franc belge et à prescrire à la Banque Nationale d'effectuer ses opérations en or et devises sur la base de cette valeur.

Il rappelle que l'obligation de payer à vue les billets de la Banque reste suspendue, mais donne au Roi le pouvoir de faire cesser cette suspension.

Enfin, le projet fixe l'encaisse minimum en or de la Banque, au tiers de ses engagements à vue.

Le projet, quoique revêtant une grande importance, est ainsi loin de contenir, comme son intitulé pourrait le laisser croire, « la fixation du statut monétaire de la Belgique ».

Cette expression devrait être réservée à la coordination qui est annoncée par l'article 8 et qui portera sur de nombreux textes. Le projet pourrait plus simplement être intitulé : « Projet de loi relatif au statut monétaire ».

..

Les articles 1 et 2 ne soulèvent pas d'observations.

..

L'article 3 du projet vise à maintenir le cours forcé des billets de la Banque Nationale instauré par l'arrêté royal du 2 août 1914 confirmé par la loi du 4 août 1914.

Dans ce but, il rappelle non seulement la dispense accordée à la Banque Nationale de l'obligation de rembourser ses billets en espèces, mais encore l'obligation, pour les particuliers et les caisses publiques, de les recevoir comme monnaie légale.

Ce rappel des règles légales qui ont institué le cours légal et le cours forcé des billets de banque ne fait aucune référence expresse aux textes qui les ont instaurées.

Sans grande utilité juridique, il n'est pas exempt d'inconvénient. Il expose, en effet, au danger de voir subsister, par une inadvertance toujours possible, les dispositions confirmatives alors que les textes qui ont instauré les règles légales viendraient à être abrogés.

Plusieurs lois et arrêtés royaux relatifs à la matière monétaire ont déjà rappelé que les billets de la Banque Nationale ont cours légal ou cours forcé. Ces rappels ont été motivés par le régime à la fois désuet et restrictif de l'article 6 de la loi du 20 juin 1873 qui instaurait le cours légal des billets de la Banque Nationale.

Pour dégager l'interprétation qu'il convient de donner aux textes entremêlés qui sont actuellement en vigueur, un bref historique n'est pas inutile.

Lors de la révolution qui mit fin en France au règne de Louis-Philippe, un décret du Gouvernement provisoire du 15 mars 1848 prescrivait :

« Article premier. — À partir du jour même de la publication du présent décret, les billets de la Banque de France seront reçus comme monnaie légale par les caisses publiques et par les particuliers.

» Art. 2. — Jusqu'à nouvel ordre, la Banque est dispensée de l'obligation de rembourser ses billets avec des espèces. »

Pour obvier à la contagion de la panique à laquelle ces événements pouvaient donner lieu en Belgique, le Parlement ne tardait pas à voter la loi du 20 mars 1848, rédigée en termes presque identiques :

« Article premier. — À dater de ce jour, les billets de banque de la Société générale pour favoriser l'industrie nationale et ceux de la Banque de Belgique seront reçus comme monnaie légale dans les caisses publiques et par les particuliers.

» Ces deux établissements seront provisoirement dispensés de l'obligation de rembourser leurs billets avec des espèces. »

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 11^e juni 1956 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende vastlegging van het monetair statuut van België », heeft de 29^e juni 1956 het volgende advies gegeven :

Hoofddoel van het ontwerp is, de wettelijke definitie van de goudwaarde van de Belgische frank vast te stellen en aan de Nationale Bank voor te schrijven, al haar operaties in goud en deviezen op grond van deze waarde te verrichten.

Het brengt in herinnering dat de verplichting de biljetten van de Bank op zicht te betalen opgeschort blijft, maar het geeft de Koning bevoegdheid om aan deze opschorting een einde te maken.

Tenslotte bepaalt het de minimum-goudvoorraad van de Bank op een derde van haar verbintenissen op zicht.

Hoe belangrijk het ontwerp dus ook is, het blijft er ver van dat het, zoals het opschrift kan doen geloven, « het monetair statuut van België » zou « vastleggen ».

Deze uitdrukking blijve voorbehouden voor de in artikel 8 aangekondigde coördinatie, waarbij talrijke teksten zullen betrokken zijn. Het opschrift van het ontwerp kan eenvoudiger als volgt worden gesteld : « Ontwerp van wet betreffende het muntstatuut ».

..

Bij de artikelen 1 en 2 zijn geen opmerkingen te maken.

..

Artikel 3 van het ontwerp strekt tot het handhaven van de gedwongen koers der biljetten van de Nationale Bank, welke ingesteld is bij het koninklijk besluit van 2 augustus 1914, bevestigd bij de wet van 4 augustus 1914.

Daartoe brengt het niet alleen in herinnering, de aan de Nationale Bank verleende vrijstelling van de verplichting, haar biljetten in specien terug te betalen, doch ook de verplichting voor particulieren en openbare kassen, deze biljetten als wettelijke munt te aanvaarden.

Aan de wettelijke regelen, die de wettelijke koers en de gedwongen koers der bankbiljetten hebben ingesteld, wordt aldus herinnerd zonder dat de teksten, waarin bedoelde regelen zijn neergelegd, uitdrukkelijk worden vermeld.

Aan dit procédé, dat juridisch wellicht geen groot nut heeft, is toch enig gevaar verbonden, namelijk dat de bevestigende bepalingen blijven voortbestaan ingevolge een altijd mogelijke onachtzaamheid, terwijl de teksten die de wettelijke regelen hebben ingesteld, opgeheven worden.

In verscheidene wetten en koninklijke besluiten betreffende het muntwezen is er reeds aan herinnerd dat de biljetten der Nationale Bank of wel wettelijke koers of wel gedwongen koers hebben. De reden daartoe was, het verouderde en tevens restrictieve systeem van artikel 6 van de wet van 20 juni 1873, dat de wettelijke koers der biljetten van de Nationale Bank heeft ingevoerd.

Voor een juiste interpretatie van de dooreenlopende teksten die thans van kracht zijn, kan een korte historiek dienstig zijn.

Bij de omwenteling die in Frankrijk aan de Regering van Louis-Philippe een einde maakte, bepaalde een decreet van het Voorlopig Bewind van 15 maart 1848 :

« Article premier. — À partir du jour même de la publication du présent décret, les billets de la Banque de France seront reçus comme monnaie légale par les caisses publiques et par les particuliers.

» Art. 2. — Jusqu'à nouvel ordre, la Banque est dispensée de l'obligation de rembourser ses billets avec des espèces. »

Om de uitbreiding van de paniek waartoe in België die gebeurtenissen aanleiding konden geven tegen te gaan, haastte het Parlement zich een wet goed te keuren, die in ongeveer dezelfde termen werd opgesteld, namelijk de wet van 20 maart 1848 :

« Eerste artikel. — Van heden af worden de bankbiljetten van de Algemene Maatschappij tot bevordering van de nijverheid en die van de Bank van België als wettelijke munt ontvangen in de openbare kassen en door de particulieren.

» Deze beide instellingen worden voorlopig ontslagen van de verplichting hun biljetten in specien terug te betalen ... » (vertaling).

Cette disposition établissait, selon une progression logique, dans son premier alinéa, le cours légal des billets de banque et dans son deuxième alinéa, le cours forcé. Elle fut répétée par l'article 2 de la loi du 22 mai 1848, pour une nouvelle émission de billets.

Dans les deux cas, le Gouvernement recevait en outre le pouvoir de faire cesser en tout ou en partie les effets de ces dispositions.

La loi du 5 mai 1850, qui créait la Banque Nationale, chargeait cette nouvelle institution de retirer de la circulation « les billets ayant cours forcé » (art. 26).

Le 26 juillet 1855, il ne subsistait plus que 815 140 francs de billets anciens en circulation. Par arrêté royal de cette date, ils cessèrent « d'avoir cours de monnaie légale ».

Dans les années qui suivirent, les billets de la Banque Nationale prirent la place des billets des autres banques et sous l'influence des besoins du commerce, la circulation s'accrut considérablement.

Toutefois, les billets n'avaient pas cours légal. Ils étaient acceptés en paiement dans les caisses de l'Etat conformément à une autorisation gouvernementale donnée en exécution de l'article 14 de la loi du 5 mai 1850, mais cette autorisation était essentiellement révocable (art. 34 des statuts de 1872).

Le déclenchement de la guerre franco-allemande de 1870 provoqua une panique monétaire qui fit craindre au Gouvernement de l'époque d'avoir à rétablir le cours forcé. Des mesures de libéralisation des remboursements en espèces purent néanmoins maintenir la confiance (1). On s'aperçut à cette occasion qu'une bonne part des personnes qui sollicitaient le remboursement de leurs billets n'étaient pas elles-mêmes frappées par la panique, mais qu'elles craignaient simplement de se voir refuser les billets de la Banque Nationale par leurs créanciers, lors des échéances de fin de mois et de risquer le protêt de leurs effets de commerce, faute du temps matériel nécessaire à l'obtention des espèces aux bureaux de la Banque à Bruxelles.

Lors du renouvellement du privilège de la Banque Nationale par la loi du 20 mai 1872, Frère-Orban lança l'idée du cours légal, en ces termes :

« Dans certains moments, le public se presse à tous les guichets de la Banque pour opérer l'échange des billets. Pourquoi se précipite-t-on ainsi à la Banque ? Il y a une portion du public peu éclairée qui s' imagine qu'il y a danger à ne pas exiger immédiatement le paiement des billets; mais il y a une partie plus sérieuse qui croit devoir se présenter à l'échange parce qu'elle aura des engagements à acquitter et qu'elle ne pourra se libérer avec des billets de banque, si le créancier refuse de les accepter.

» Ceux qui sont dans cette situation peuvent avoir à redouter un protêt, c'est-à-dire une grave atteinte à leur crédit. Ils cherchent donc à se prémunir contre une aussi déplorable éventualité. De là le danger qui menace la Banque et l'encaisse métallique de la Banque.

» Depuis quarante ans, on a trouvé, en Angleterre, un moyen de remédier à cette situation. J'ai hésité à le proposer en 1850 et je ne l'ai pas fait dans la crainte de soumettre trop d'innovations à la fois. Mais je crois qu'avec la connaissance que le public possède aujourd'hui des billets de banque, on pourrait introduire le système anglais sans inconvénients et assurément avec avantage pour tous.

» Il s'agirait d'insérer dans la loi une disposition ainsi conçue :

« Le billet de la Banque Nationale est un moyen légal de libération, » qui peut en conséquence servir à faire des offres réelles, aussi longtemps que la Banque les paie en monnaie métallique. »

» Dans ces conditions, le détenteur de billets de la Banque aurait une parfaite sécurité.

» Si ce système ne devait pas soulever d'objections, je le proposerais par amendement, mais je ne voudrais pas qu'il fût une occasion de prolonger la discussion. On pourra revenir sur la mesure dans un autre moment opportun » (séance du 2 mai 1872, *Ann. Chambre*, p. 1001).

Le moment opportun surgit l'année suivante lors de la discussion du projet de loi sur les chèques et autres mandats de paiement. Ce projet comportait cinq articles relatifs à la matière relevée par son intitulé. On y accola un article 6 qui tendait à organiser le cours légal mais sans le formuler aussi clairement que l'avait fait Frère-Orban. On se bornait à prévoir la conséquence principale du cours légal telle qu'il l'avait dégagée dans le texte proposé l'année précédente, à savoir la possibilité de faire des offres réelles valables en billets de la Banque Nationale.

Deze bepaling stelde dus in het eerste lid de wettelijke koers van de bankbiljetten, en, logisch verder gaande, in het tweede lid de gedwongen koers vast. Zij werd herhaald door artikel 2 van de wet van 22 mei 1848, voor een nieuwe uitgifte van biljetten.

In beide gevallen verkreeg de Regering bovendien de macht om de gevolgen van die wetsbepalingen geheel of gedeeltelijk te doen ophouden.

De wet van 5 mei 1850 tot oprichting van de Nationale Bank gelastte deze nieuwe instelling de biljetten met gedwongen koers uit de omloop te trekken (art. 26).

Op 26 juli 1855 bleven slechts 815 140 frank oude bankbiljetten in omloop. Bij koninklijk besluit van die datum hielden zij op, wettelijke koers te hebben.

In de daaropvolgende jaren kwamen de biljetten van de Nationale Bank in de plaats van de biljetten der overige banken en nam de omloop onder de invloed van de behoeften van de handel aanzienlijk toe.

Wettelijke koers hadden de biljetten evenwel niet. Zij werden in betaling aanvaard door de Staatskassen overeenkomstig een machtiging van de Regering, gegeven ter uitvoering van artikel 14 van de wet van 5 mei 1850, welke machtiging echter uiteraard herroepelijk was (art. 34 van de statuten van 1872).

Het uitbreken van de Frans-Duitse oorlog van 1870 leidde tot een zodanige muntpaniek dat de toenmalige Regering vreesde de gedwongen koers opnieuw te moeten invoeren. Dank zij maatregelen tot liberalisatie van de terugbetalingen in specien kon het vertrouwen worden hersteld (1). Het bleek toen, dat velen onder hen die terugbetaling van hun biljetten aanvroegen, niet zelf door de paniek gegrepen waren maar alleen vreesden dat hun schuldeisers bij de vervaldagen op het einde der maand de biljetten van de Nationale Bank zouden weigeren, en dat er gevaar was voor protest van hun handelseffecten omdat hun de tijd zou ontbreken om in de kantoren van de Bank te Brussel specien te halen.

Bij de vernieuwing van het privilege van de Nationale Bank door de wet van 20 mei 1872 lanceerde Frère-Orban de gedachte van de wettelijke koers, in dezer voege :

« Er komen ogenblikken waarop het publiek zich voor de loketten van de Bank verdringt om biljetten te doen uitwisselen. Waarom deze overhaasting ? Een niet zeer goed voorgelicht deel van het publiek beeldt zich in dat het gevaarlijk kan zijn niet dadelijk de terugbetaling van de biljetten te eisen; ernstiger lieden echter menen uitwisseling te moeten vragen, omdat zij verbintenissen hebben en zich daarvan niet zullen kunnen kwijten met bankbiljetten, wanneer de schuldeiser weigert ze aan te nemen.

» Zij die in dergelijke toestand verkeren, staan allicht bloot aan protest, dit wil zeggen een ernstige inbreuk op hun krediet. Zij zoeken zich dus tegen een zo betreurenswaardige gebeurtenis te beveiligen. Vandaar het gevaar dat de Bank en het metaalbezit van de Bank bedreigt.

» Sinds veertig jaar kent Engeland een middel om deze toestand te verhelpen. In 1850 heb ik geaardzeld dit voor te stellen en ik heb het niet gedaan omdat ik niet teveel ineens wilde innoveren. Maar ik denk dat, nu het publiek met bankbiljetten vertrouwd is, het Engelse systeem gerust en in ieders voordeel kan worden ingevoerd.

» In de wet zou een als volgt luidende bepaling moeten worden ingevoegd :

« Het biljet van de Nationale Bank is een wettelijk betaalmiddel, » dat derhalve kan dienen om een aanbod van gereede betaling te doen. » zolang de Bank ze in metaalmunt uitbetaalt. »

» Zo is de houder van biljetten van de Bank volkomen veilig.

» Als er tegen dit systeem geen bezwaar is, stel ik het bij amendement voor, maar ik wens niet dat de bespreking hierdoor wordt gerekend. Op de maatregel kan te gelegener tijd worden teruggekomen » (vergadering van 2 mei 1872, *Ann. Kamer*, blz. 1001).

Te gelegener tijd: dit werd dan het jaar nadien, bij de bespreking van het ontwerp van wet betreffende de cheques en andere betaalbrieven. Dit ontwerp bestond uit vijf artikelen betreffende de in het opschrift genoemde stof. Een artikel 6 werd er aan toegevoegd, strekkend om de wettelijke koers in te stellen, maar de formulering was minder helder dan die van Frère-Orban. Alleen werd aangegeven het voornaamste gevolg van de wettelijke koers, dat Frère-Orban het jaar tevoren in zijn voorstel van tekst had omschreven, namelijk de mogelijkheid om met biljetten van de Nationale Bank een geldig aanbod van gereede betaling te doen.

(1) KAUCH, *La Banque Nationale, 1850-1918*, pp. 155 et suiv.

(1) KAUCH, *La Banque Nationale, 1850-1918*, blz. 155 en vlgd.

La disposition, toute de nature monétaire, n'était pas à sa place dans la loi relative aux chèques et autres mandats de paiement. Le rapport de la Commission spéciale de la Chambre le fit nettement ressortir en ces termes :

« Le projet de loi soumis aux délibérations de la Chambre, sous le titre incomplet de chèques et autres mandats de paiement, a un double objet :

» 1° Exempter du droit de timbre, rendre transmissibles par voie d'endossement les titres à un paiement au comptant et à vue sur fonds disponibles et régler tout ce qui les concerne;

» 2° Permettre de faire les offres réelles en billets de la Banque Nationale aussi longtemps qu'ils sont payables à vue en monnaie métallique et qu'ils sont admis en paiement dans les caisses de l'Etat.

» Quoique ces matières soient différentes, elles peuvent cependant être comprises dans la même loi, puisque les dispositions qui y sont relatives ont pour but et auront pour résultat de faciliter des modes plus économiques de paiement et de restreindre l'emploi du numéraire lorsqu'il peut être suppléé sans inconvénient » (*Pasinomie*, 1873, p. 184).

Il en résulta l'article 6 de la loi du 20 juin 1873 conçu en ces termes :

« Les offres réelles peuvent être faites en billets de la Banque Nationale, aussi longtemps qu'ils sont payables à vue, en monnaie légale.

» Cette faculté cesserait de plein droit d'exister si les billets de la Banque Nationale n'étaient plus admis en paiement dans les caisses de l'Etat. »

Cette rédaction s'écartait des formules claires employées en 1848, tant en France qu'en Belgique. Elle présentait certaines imperfections que les transformations du régime monétaire n'ont fait qu'accuser. Ces imperfections peuvent se résumer comme suit :

1° Le cours légal ne s'appliquait expressément qu'aux offres réelles, c'est-à-dire qu'à l'action d'un débiteur qui veut forcer un créancier à recevoir un paiement.

2° Le cours légal postulait la convertibilité à vue : celle-ci était déjà légalement établie par l'article 14 (1) de la loi du 5 mai 1850 qui institue la Banque Nationale.

En rappelant la convertibilité à vue des billets, le législateur de 1873 ne semble avoir eu d'autre souci que de répondre aux exigences psychologiques du moment et de rassurer le public.

A cette époque, la circulation des billets qui s'établissait aux environs de 300 millions de francs, ne représentait guère que le quart de la circulation monétaire totale. On pouvait donc imaginer que l'inconvertibilité des billets, en mettant fin au cours légal, n'aurait pas eu d'inconvénients majeurs à l'égard de l'activité économique du pays et qu'elle aurait créé une situation analogue à celle qui existait un quart de siècle auparavant, c'est-à-dire une circulation monétaire assurée presque uniquement par les monnaies légales métalliques.

Mais à mesure que le montant des billets en circulation augmentait tandis que les monnaies d'or se faisaient plus rares, le retour à la situation ancienne devenait de plus en plus difficile à imaginer.

Aujourd'hui, on ne pourrait concevoir que la suppression de fait du remboursement des billets entraînât la fin de leur circulation et non point l'instauration du cours forcé.

Le rappel de l'obligation de payer à vue dans la loi de 1873 n'a eu d'autre conséquence que d'obliger le législateur à rappeler le principe du cours légal chaque fois qu'il a été contraint de régler, de l'une ou l'autre manière, la convertibilité du billet de banque (article unique de l'arrêté royal du 2 août 1914, article 7 de l'arrêté royal du 25 octobre 1926, article 4 de la loi du 30 mars 1935, article 2 de l'arrêté-loi du 10 mai 1940).

3° L'admission des billets dans les caisses de l'Etat résultait toujours, en 1873, d'une autorisation du Gouvernement prise en exécution de l'article 14 de la loi du 5 mai 1850; elle était toujours révocable (Exposé des motifs de la loi du 20 juin 1873, *Pasinomie*, p. 198).

La révocation de l'autorisation donnée eût entraîné la suppression du cours légal.

L'article unique, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 2 août 1914, ratifié par la loi du 4 août 1914, en établissant le cours forcé, enlevait au Gouvernement le pouvoir de révoquer l'autorisation donnée.

(1) Devenu l'article 10, dans la coordination de 1926.

De bepaling, van zuiver monetaire aard, was niet op haar plaats in de wet betreffende de cheques en andere betaalbrieven. Het verslag van de Bijzondere Kamercommissie deed dit zeer duidelijk uitschijnen in de volgende bewoordingen :

« Het aan de Kamer voorgelegde ontwerp van wet onder het onvolledig opschrift : Wet betreffende de cheques en andere betaalbrieven, heeft een tweeledig oogmerk :

» 1° De effecten op een contante betaling en op zicht op beschikbare penningen vrij te stellen van zegelrecht, mogelijk maken dat zij door endossement worden overgedragen en alles regelen wat deze effecten betreft;

» 2° Mogelijk maken dat aanbod van gerede betaling kan worden gedaan in biljetten van de Nationale Bank, zolang deze op zicht in metaalmunt worden uitbetaald en zolang zij bij de Staatskassen als betaalmiddel worden aanvaard.

» Ofschoon het hier om zeer uiteenlopende zaken gaat, kunnen zij toch in eenzelfde wet worden behandeld, omdat de desbetreffende bepalingen tot doel hebben en tot resultaat zullen hebben, de weg te effenen voor een meer economisch betaalmiddel en het gebruik van munt te beperken in gevallen waarin deze zonder bezwaar kan worden vervangen » (*Pasinomie*, 1873, blz. 184) - (vertaling).

Dit gaf het ontstaan aan artikel 6 van de wet van 20 juni 1873, dat zegt :

« De wezenlijke aanbiedingen mogen in briefjes van de Nationale Bank gedaan worden, zolang zij betaalbaar zijn op zicht in wettelijke munt.

» Deze bevoegdheid zou uit volle recht ophouden te bestaan, indien de briefjes der Nationale Bank niet meer aangenomen werden in de kassen van de Staat. »

Deze lezing bleef ver van de heldere formules die in 1848 zowel in Frankrijk als in België waren gebruikt. Zij vertoonde een aantal onvolkomenheden, die met de veranderingen in het muntstelsel steeds duidelijker naar voren zijn getreden. Deze onvolkomenheden kunnen als volgt worden samengevat :

1° De wettelijke koers vond alleen uitdrukkelijk toepassing op aanbod tot gerede betaling, dit is op de handeling vanwege een schuldenaar die een schuldeiser wil dwingen een betaling te aanvaarden;

2° De wettelijke koers onderstelde inwisselbaarheid op zicht : deze was reeds wettelijk ingevoerd door artikel 14 (1) van de wet van 5 mei 1850 tot oprichting van de Nationale Bank.

Toen de wetgever in 1873 andermaal het beginsel van de inwisselbaarheid op zicht van de biljetten in herinnering bracht, wilde hij blijkbaar niets anders dan de psychologische eisen van het moment voldoen en het publiek geruststellen.

Op dat tijdstip vertegenwoordigde de biljettenomloop, die ongeveer 300 miljoen frank bedroeg, nauwelijks een vierde van de totale muntomloop. Men kon zich dus voorstellen dat de niet-inwisselbaarheid der biljetten, door een einde te maken aan de wettelijke koers, geen grote nadelen voor 's lands economisch leven zou hebben gehad en een toestand in het leven zou hebben geroepen in de aard van die welke een kwarteeuw te voren bestond, dit wil zeggen een muntomloop die bijna uitsluitend uit wettelijke metaalmunt bestond.

Maar naargelang het aantal biljetten in omloop toenam en de goudmunt zeldzamer werd, werd een terugkeer naar de vroegere toestand hoe langer hoe moeilijker denkbaar.

Heden ten dage zou het niet denkbaar zijn dat de feitelijke afschaffing van de terugbetaling der biljetten hierop zou neerkomen dat de omloop van die biljetten een einde neemt, en niet hierop dat de gedwongen koers wordt ingevoerd.

Het feit dat de wet van 1873 de verplichting tot uitbetaling op zicht in herinnering heeft gebracht, heeft geen ander gevolg gehad dan dat de wetgever telkens als hij de inwisselbaarheid der bankbiljetten op de ene of op de andere wijze te regelen had, het beginsel van de wettelijke koers in herinnering heeft moeten brengen (enig artikel van het koninklijk besluit van 2 augustus 1914, artikel 7 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1926, artikel 4 van de wet van 30 maart 1935, artikel 2 van de besluitwet van 10 mei 1940).

3° In 1873 werden deze biljetten in de Staatskassen nog steeds aanvaard ingevolge een machtiging van de Regering, ter uitvoering van artikel 14 van de wet van 5 mei 1850; deze kon altijd worden herroepen (Memorie van toelichting bij de wet van 20 juni 1873, *Pasinomie*, blz. 198).

Herroeping van de gegeven machtiging zou de afschaffing van de wettelijke koers tot gevolg hebben gehad.

Door de gedwongen koers in te stellen, heeft het enig artikel, tweede lid, van het koninklijk besluit van 2 augustus 1914, bekrachtigd bij de wet van 4 augustus 1914, de Regering de bevoegdheid tot het herroepen van de gegeven machtiging ontnomen.

(1) Artikel 10 in de coördinatie van 1926.

Cette nouvelle règle fut définitivement consacrée dans la loi organique de la Banque Nationale, lors de la refonte opérée par l'arrêté royal du 23 juillet 1937.

La phrase : « Le Gouvernement est autorisé à admettre en paiement dans les caisses de l'Etat » fut remplacée par : « Le Gouvernement admet les billets de la Banque en paiement dans les caisses de l'Etat ».

Cette condition d'application de l'article 6 de la loi du 20 juin 1873 a donc perdu sa raison d'être.

Il n'est pas sans intérêt de voir comment le cours légal fut instauré en France.

La loi du 12 août 1870 établissait le cours forcé en ces termes :

« Article premier. — A partir du jour de la promulgation de la présente loi, les billets de la Banque de France seront reçus comme monnaie légale par les caisses publiques et par les particuliers.

» Art. 2. — Jusqu'à nouvel ordre, la Banque est dispensée de l'obligation de rembourser ses billets en espèces. »

Lorsqu'on voulut, en 1875, mettre fin au cours forcé tout en maintenant le cours légal, on se borna à abroger l'article 2 par l'article 28 de la loi du 13 août 1875 tout en laissant subsister l'article premier.

En conclusion, l'instauration du cours légal des billets de la Banque Nationale s'est faite en Belgique par un texte imparfait que les circonstances de l'époque expliquent mais qui est actuellement dépassé. Ce texte est, de plus, perdu dans une loi qui traite d'un objet étranger à la matière monétaire, d'autant plus qu'à la suite de cet article 6, on a, en 1919, ajouté à la loi du 20 juin 1873, sept articles nouveaux qui ne concernent que les chèques.

L'abrogation de cette loi, est d'ailleurs prévue par la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal et par le projet de loi concernant l'introduction dans la législation nationale de la loi uniforme sur le chèque et sa mise en vigueur, voté par le Sénat le 21 février 1951 et présentement soumis à la Chambre des Représentants (*Doc. Parl. Chambre*, 1950-1951, n° 298).

Il serait dès lors indiqué, tant dans un but de clarté que pour faciliter la coordination des textes, de prévoir dans une disposition nouvelle de portée générale, le cours légal des billets de banque, sans le limiter aux offres réelles. La subordination de cette mesure à l'acceptation des billets dans les caisses publiques de l'Etat n'est plus utile depuis que le législateur a prescrit lui-même cette mesure et a, par-là, soustrait la matière à la décision du Gouvernement. Quant à la dernière condition mise par la loi au cours légal, à savoir le paiement à vue des billets, elle se trouve déjà exprimée, comme on le verra ci-après à l'article 10 (ancien art. 14) de la loi organique de la Banque Nationale.

Ainsi la disposition nouvelle pourrait se borner à consacrer « l'obligation de recevoir les billets comme monnaie légale ». Sous l'empire de cette règle, la simple suspension par la loi de l'obligation de payer à vue réaliserait le cours forcé sans qu'il faille prévoir en outre, comme en 1914 et depuis, une confirmation de la disposition qui organise le cours légal. C'est la méthode suivie en 1848 tant en Belgique qu'en France et toujours continuée depuis, dans ce dernier pays.

Dans cette conception, la disposition organisant le cours légal constituerait seule l'article 3, et celle prévoyant le cours forcé, mesure temporaire et d'exception, deviendrait un article distinct ainsi qu'il suit :

« Art. 3. — Les billets de la Banque Nationale de Belgique doivent être reçus comme monnaie légale par les caisses publiques et par les particuliers, nonobstant toute convention contraire.

» Art. 4. — Par dérogation à l'article 10 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 relatif à l'activité, à l'organisation et aux attributions de la Banque Nationale de Belgique, la Banque Nationale est dispensée de l'obligation de rembourser ses billets en espèces. »

Pour en revenir au cours légal, il suffira d'abroger l'article 4. Dans ce cas, l'article 3 se conjuguant avec l'article 10 de la loi organique réglera le pouvoir libératoire des billets pour l'acquittement de toutes obligations de sommes, à l'exception du remboursement en espèces des billets eux-mêmes.

Le vote des articles proposés permettrait d'abroger l'article 6 de la loi du 20 juin 1873 et les différents textes encore en vigueur qui ont tour à tour suspendu puis rétabli la convertibilité des billets de la Banque Nationale, à savoir l'arrêté royal du 2 août 1914 confirmé par la loi du 4 août 1914, l'article 8 de l'arrêté royal du

Deze nieuwe regel werd definitief neergelegd in de wet tot oprichting van de Nationale Bank, bij de omwerking waartoe het koninklijk besluit van 23 juli 1937 is overgegaan.

De volzin : « De Regering is gemachtigd deze briefjes ter betaling in de Staatskassen te ontvangen » werd vervangen door : « De Regering neemt de biljetten van de Bank tot betaling in de Rijkskassen aan ».

Deze voorwaarde voor de toepassing van artikel 6 van de wet van 20 juni 1873 heeft bijgevolg geen reden van bestaan meer.

Het zal zijn nut hebben na te gaan hoe de wettelijke koers in Frankrijk tot stand is gekomen.

De wet van 12 augustus 1870 stelde de gedwongen koers als volgt in :

« Article premier. — A partir du jour de la promulgation de la présente loi, les billets de la Banque de France seront reçus comme monnaie légale par les caisses publiques et par les particuliers.

» Art. 2. — Jusqu'à nouvel ordre, la Banque est dispensée de l'obligation de rembourser ses billets en espèces. »

Toen men in 1875, weliswaar met behoud van de wettelijke koers, een einde aan de gedwongen koers wilde maken, heeft men zich beperkt tot het opheffen van artikel 2 door artikel 28 van de wet van 13 augustus 1875, terwijl het eerste artikel bleef voortbestaan.

Kortom de wettelijke koers van de biljetten der Nationale Bank is in België door een onvolmaakte tekst ingevoerd die wel is waar door de toenmalige omstandigheden kon worden uitgelegd maar thans achterhaald is. Deze tekst is bovendien verdwaald in een wet over een onderwerp dat geen verband houdt met het muntwezen, te meer daar in 1919 in de wet van 20 juni 1873 na artikel 6 zeven nieuwe artikelen zijn ingevoegd die alleen op de cheques betrekking hebben.

De opheffing van deze wet, wordt overigens in het vooruitzicht gesteld door de wet van 2 mei 1956 op de postcheck en door het ontwerp van wet betreffende de invoering in de nationale wetgeving van de eenvormige wet op de cheques en het van kracht worden dier wet, dat op 21 februari 1951 door de Senaat is goedgekeurd en thans bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers hangend is (*Parl. Doc. Kamer*, 1950-1951, n° 298).

Zowel om de duidelijkheid te verhogen als om de coördinatie van de teksten te vergemakkelijken, ware het dus raadzaam in een nieuwe bepaling met algemene draagwijdte de wettelijke koers van de bankbiljetten voor te schrijven, zonder deze te beperken tot het aanbod van gerede betaling. Het heeft thans geen nut meer, deze maatregel nog van de aanneming der biljetten in de openbare Staatskassen afhankelijk te stellen, nu de wetgever zelf deze maatregel heeft voorgeschreven en dus de stof aan een beslissing van Regeringswege heeft onttrokken. De laatste voorwaarde welke de wet aan de wettelijke koers verbindt, namelijk de uitbetaling op zicht van de biljetten, is zoals hierna zal worden uiteengezet reeds neergelegd in artikel 10 (vroeger art. 14) van de wet tot instelling van de Nationale Bank.

Zo zou de nieuwe bepaling zich kunnen beperken tot het bekrachtigen van « de verplichting om de biljetten als wettige munt in ontvangst te nemen ». Onder de gelding van deze regel zou, door het feit alleen dat de wet de verplichting om op zicht uit te betalen opschort, de gedwongen koers worden ingesteld, zonder dat daarvoor, zoals in 1914 en later, nog een bevestiging van de bepaling die de wettelijke koers regelt, nodig is. Deze methode is in 1848 zowel in België als in Frankrijk gevolgd en werd sindsdien in dit laatste land telkens weer toegepast.

In deze opvatting zou de bepaling die de wettelijke koers regelt, geheel alleen artikel 3 vormen, terwijl de bepaling betreffende de gedwongen koers, die een tijdelijke en buitengewone maatregel is, een afzonderlijk artikel zou vormen, in dezer voege :

« Art. 3. — De biljetten van de Nationale Bank van België moeten, niettegenstaande elke andersluidende overeenkomst, door openbare kassen en particulieren als wettelijke munt worden aanvaard.

» Art. 4. — In afwijking van artikel 10 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939 betreffende de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheid van de Nationale Bank van België, is de Nationale Bank vrijgesteld van de verplichting haar biljetten in specien terug te betalen. »

Om tot de wettelijke koers terug te keren kan men volstaan met artikel 4 op te heffen. In dat geval zal artikel 3, in verband gebracht met artikel 10 van de organieke wet, de betaalcracht van de biljetten voor de kwijting van alle geldsommenverbintenissen regelen, met uitzondering van de terugbetaling in specien van de biljetten zelf.

Door de goedkeuring van de voorgestelde artikelen kunnen worden opgeheven artikel 6 van de wet van 20 juni 1873 en de verschillende nog geldende bepalingen die de inwisselbaarheid van de biljetten van de Nationale Bank beurtelings hebben ongeschort en hersteld, namelijk het koninklijk besluit van 2 augustus 1914, bekrachtigd bij de

25 octobre 1926, l'arrêté royal n° 273 du 31 mars 1936 et l'article premier de l'arrêté-loi du 10 mai 1940.

..

L'article 3 du projet du Gouvernement fait ressortir que la dispense de remboursement ne vaut que « jusqu'à nouvel ordre ».

Ces mots apparaissent inutiles, eu égard au fait que toute disposition légale peut toujours être modifiée ou abrogée par une loi postérieure. Ils sont de plus surabondants puisque le Roi reçoit le pouvoir de faire cesser la dispense de remboursement.

La formule « jusqu'à nouvel ordre » semble avoir été reprise de l'article 2 du décret du 15 mars 1848 du Gouvernement provisoire français. Elle répond mieux au langage d'un décret qu'à celui d'une loi.

Cependant si le Gouvernement estime qu'il n'est pas sans intérêt psychologique de mettre l'accent sur la limitation dans le temps de la dispense de remboursement, l'idée serait mieux traduite par l'adverbe « temporairement ».

..

L'article 4 du projet donne au Roi le pouvoir de mettre fin au cours forcé « dès que les circonstances le permettront ». Ces mots, par leur imprécision, n'établissent aucune règle de droit et n'imposent aucune directive légale à l'exercice des pouvoirs octroyés au Roi, tout au plus constituent-ils une recommandation. Ils peuvent être omis du texte du projet sans inconvénient.

Après avoir donné au Roi le pouvoir de mettre fin à la dispense de rembourser les billets en espèces, l'article 4 prévoit que le Roi pourra aussi déterminer « d'autres conditions d'échange et de paiement des billets au porteur et autres engagements à vue de la Banque ».

Le projet comporte ici une particularité que l'on ne retrouve dans aucune des dispositions légales qui jusqu'à présent se sont succédées en la matière. Lorsque le Roi jugera expédient de s'abstenir de rétablir le remboursement des billets en espèces pour arrêter d'autres conditions d'échange ou de paiement des billets, celles-ci s'appliqueront « aux autres engagements à vue de la Banque ».

On n'aperçoit pas l'intérêt de cette disposition. En raison du cours légal, les engagements à vue de la Banque pourront, en effet, toujours être acquittés en billets et ceux-ci seront ensuite au gré du porteur échangés ou payés aux conditions que le Roi aura déterminées.

Au point de vue de la disposition des textes, il serait plus logique que, dans un même article, la dispense de rembourser les billets de banque soit suivie du pouvoir donné au Roi d'y mettre fin. L'article 4 du texte proposé ci-après est rédigé dans ce sens.

..

L'article 5 prévoit que la Banque Nationale est tenue d'effectuer ses opérations en monnaies étrangères sur base de la valeur légale du franc définie à l'article premier. Il énonce un principe général qui requiert que la Banque ait la liberté de déterminer les prix auxquels elle acquiert et cède des monnaies étrangères.

Comme le précise l'exposé des motifs, la Banque continuera toutefois comme par le passé, à se conformer aux taux de change prévus par les accords internationaux de paiement, de change et de compensation, dont l'exécution lui est confiée en vertu de l'article 6 de l'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944.

Il serait utile que l'article 5 du projet contînt la mention qu'il ne préjudicie pas à l'application de l'article 6 précité.

..

L'article 7, 2^e, du projet vise à abroger « la deuxième phrase de l'alinéa premier de l'article 10 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 relatif à l'activité, l'organisation et les attributions de la Banque Nationale de Belgique, pris en exécution de la loi du 1^{er} mai 1939 ». Cet alinéa dispose :

« Les billets sont payables à vue aux bureaux de la Banque, à Bruxelles. Les conditions de remboursement des billets sont déterminées conformément à l'article 8 de l'arrêté royal sur la stabilisation monétaire pris en vertu de la loi du 16 juillet 1926, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1936 pris en exécution de la loi du 30 mars 1935. »

La deuxième phrase constitue une restriction au principe contenu dans la première. L'abrogation de cette deuxième phrase aurait pour

wet van 4 augustus 1914, artikel 8, van het koninklijk besluit van 25 oktober 1926, het koninklijk besluit n° 273 van 31 maart 1936 en het eerste artikel van de besluitwet van 10 mei 1940.

..

Artikel 3 van het Regeringsontwerp doet uitkomen, dat de vrijstelling van de terugbetaling alleen maar geldt « tot nader bericht ».

Deze woorden lijken nutteloos aangezien een latere wet een wetsbepaling altijd kan wijzigen of opheffen. Bovendien zijn zij overbodig omdat de Koning bevoegdheid krijgt om de vrijstelling van de terugbetaling te doen ophouden.

De formule « tot nader bericht » schijnt ontleend te zijn aan artikel 2 van het decreet van 15 maart 1848 van het Frans Voorlopig Bewind. Zij hoort beter thuis in een tekst van een decreet dan in die van een wet.

Oordeelt echter de Regering dat het niet zonder psychologisch belang is de nadruk te leggen op de beperkte duur van de vrijstelling van terugbetaling, dan kan deze gedachte beter door het bijwoord « tijdelijk » tot uiting worden gebracht.

..

Artikel 4 van het ontwerp maakt de Koning bevoegd om aan de gedwongen koers een einde te maken « zodra de omstandigheden het zullen toelaten ». Onduidelijk als zij zijn, stellen deze woorden geen enkele rechtsregel en geven zij geen wettelijke richtsnoer voor de uitoefening van de macht die aan de Koning wordt opgedragen. Ten hoogste geven zij hem een aanbeveling. Zij kunnen zonder bezwaar vervallen.

Na de Koning bevoegdheid te hebben opgedragen om een einde te maken aan de vrijstelling van terugbetaling van biljetten in specien, bepaalt artikel 4 dat de Koning ook « andere voorwaarden voor de omwisseling of de betaling der biljetten aan toonder en andere verbintenissen op zicht van de Bank » kan bepalen.

In dit opzicht vertoont het ontwerp een eigenaardigheid, die in de openvolgende wetsbepalingen over deze materie nergens terug te vinden is. Wanneer de Koning het dienstig acht, de terugbetaling van biljetten in specien niet te herstellen maar wel andere voorwaarden voor de omwisseling of de betaling van biljetten vaststelt, zullen deze voorwaarden toepassing vinden « op de andere verbintenissen op zicht van de Bank ».

Het nut van deze bepaling is niet duidelijk. Wegens de wettelijke koers zullen de verbintenissen op zicht van de Bank immers altijd in biljetten kunnen worden gekweten en zullen deze volgens de wens van de houder omgewisseld of betaald worden onder voorwaarden die de Koning heeft bepaald.

De teksten zouden logischer zo kunnen worden geschikt, dat een zelfde artikel handelt over de vrijstelling tot terugbetaling van de bankbiljetten en aansluitend over 's Konings bevoegdheid om aan de vrijstelling een einde te maken. Artikel 4 van de hierna voorgestelde tekst is in deze zin gereedged.

..

Volgens artikel 5 moet de Nationale Bank haar verrichtingen in vreemde munt doen op basis van de in het eerste artikel bepaalde wettelijke waarde van de frank. Artikel 5 formuleert een algemeen beginsel dat ondersteelt dat de Bank de vrijheid heeft de prijzen vast te stellen, waartegen zij vreemde valuta aankoopt en noteert.

Zoals de memorie van toelichting erop wijst, zal de Bank evenwel zoals voorheen zich gedragen naar de valutakoersen bepaald in de internationale betaling-, wissel- en compensatieakkoorden, waarvan de uitvoering haar is opgedragen op grond van artikel 6 van de besluitwet n° 5 van 1 mei 1944.

Het ware raadzaam in artikel 5 van het ontwerp te zeggen dat dit artikel geen afbreuk doet aan de toepassing van voornoemd artikel 6.

..

Artikel 7, 2^e, van het ontwerp strekt tot opheffing van « de tweede volzin van de eerste alinea van artikel 10 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939 betreffende de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden der Nationale Bank van België, genomen ter uitvoering van de wet van 1 mei 1939 ». Deze alinea bepaalt :

« De biljetten zijn betaalbaar op zicht aan de kantoren van de Bank te Brussel. De voorwaarden van terugbetaling der biljetten worden vastgesteld, overeenkomstig artikel 8 van het koninklijk besluit op de muntstabilisatie, genomen krachtens de wet van 16 juli 1926, gewijzigd bij koninklijk besluit van 31 maart 1936, genomen ter uitvoering van de wet van 30 maart 1935. »

De tweede volzin is een beperking op het in de eerste volzin gestelde beginsel. De opheffing van deze tweede volzin zou tot gevolg hebben

conséquence de rétablir un texte prévoyant de manière absolue le paiement à vue des billets aux bureaux de la Banque, à Bruxelles.

Selon les renseignements donnés au Conseil d'Etat, le Gouvernement estime que l'article 10, premier alinéa, n'établit pas le principe de l'obligation pour la Banque de rembourser à vue ses billets en espèces mais règle uniquement le lieu où les remboursements peuvent être exigés.

Le Conseil d'Etat est d'avis qu'il faut voir dans l'article 10 de la loi organique, aussi bien l'expression du principe de la convertibilité obligatoire que la fixation du lieu où les paiements sont opérés. A l'appui de cette interprétation, les arguments suivants sont à retenir :

I. — Exposé des motifs de la loi du 5 mai 1850.

Il importe de se rappeler que le projet de loi instituant une Banque Nationale fut déposé à l'époque où les billets de banque avaient encore cours forcé en vertu de la loi du 20 mars 1848.

L'article 14 de ce projet était rédigé comme suit :

« Art. 14. — Les billets seront payables à vue aux bureaux de la Banque à Bruxelles. Le Gouvernement est autorisé à les admettre en paiement dans les caisses de l'Etat. »

Le commentaire consacré par l'exposé des motifs à cet article était le suivant :

« Il est sans doute superflu de signaler tous les inconvénients attachés au cours forcé. Les billets non convertibles, outre qu'ils tendent à déplacer le numéraire souvent dans de trop fortes proportions, à le chasser même, se discréditent assez facilement, et alors ils peuvent causer aux détenteurs d'assez forts préjudices.

» Un établissement de crédit, d'ailleurs, ne doit émettre que des billets de confiance, et c'est leur ôter ce caractère que d'en faire un papier-monnaie. Mais comme il est dans l'intérêt du pays de favoriser dans de justes limites la circulation des billets de banque, le Gouvernement demande l'autorisation de les admettre en paiement dans ses caisses. »

II. — Discussion du projet à la Chambre des Représentants.

La discussion ouverte sur l'article 14 ne vit que l'intervention du député de Perceval qui défendit un amendement ainsi conçu :

« Art. 14. — Les billets émis par la Banque Nationale auront cours forcé dans toute l'étendue du territoire.

» La convertibilité sera facultative à tous les comptoirs de la Banque dans les provinces.

» Le Gouvernement est autorisé à les admettre en paiement dans les caisses de l'Etat. »

Le Ministre des Finances, Frère-Orban, s'opposa à l'amendement en ces termes :

« Le projet de loi a pour objet de rétablir la convertibilité des billets. Le Gouvernement considère comme une chose utile et essentielle au pays de rendre aux billets leur caractère de billets de confiance. L'honorable membre veut le cours forcé. Je ne pense pas que cette opinion ait quelque chance de succès dans la Chambre. Je ne m'y arrêterai pas.

» La Banque, telle qu'elle est fondée, n'a nullement besoin du cours forcé. En quoi consisteront ses opérations? Faisons abstraction de quelques prêts limités sur fonds publics, de quelques objets secondaires, très restreints de ce genre; son objet principal sera de recevoir du papier couvert de bonnes signatures, présentant toutes les garanties suffisantes, à une échéance qui n'excédera pas nonante jours et à donner en échange son papier payable à vue. Il y aura donc parfaite sécurité pour les porteurs de son papier, aussi longtemps que la Banque se bornera aux opérations indiquées dans le projet de loi. Il est évident que le papier qu'elle émettra sera toujours représenté, et par des valeurs facilement réalisables, et par des lingots qu'elle pourra avoir dans sa caisse.

» Ainsi le cours forcé lui serait inutile, il lui serait nuisible; il serait d'ailleurs dangereux pour le pays. »

La discussion fut close sur ce discours.

L'amendement de M. de Perceval, mis au voix, fut rejeté et l'article adopté sans modification (*Ann. parl. Chambre, 1849-1850, pp. 849 et suiv.*).

dat opnieuw een tekst wordt ingevoerd waarin de uitbetaling op zicht van de biljetten aan de kantoren van de Bank te Brussel, op absolute wijze wordt voorgeschreven.

Volgens inlichtingen die aan de Raad van State zijn verstrekt, oordeelt de Regering dat artikel 10, eerste lid, niet het beginsel stelt, dat de Bank verplicht is haar biljetten in specien op zicht terug te betalen, maar alleen de plaats bepaalt waar terugbetaling kan worden gevorderd.

Volgens de Raad van State bevat artikel 10 van de organieke wet het beginsel zelf van de verplichte inwisselbaarheid en bepaalt het ook op welke plaats betaalingen geschieden. Tot staving van deze interpretatie, mogen de volgende argumenten worden aangehaald :

I. — Memorie van toelichting bij de wet van 5 mei 1850.

Men herinnere zich dat het ontwerp van wet tot instelling van een Nationale Bank is ingediend op een tijdstip, dat de bankbiljetten nog gedwongen koers hadden krachtens de wet van 20 maart 1848.

Artikel 14 van dit ontwerp luidde als volgt :

« Art. 14. — De biljetten zijn terugbetaalbaar op zicht in de kantoren van de Bank te Brussel. De Regering is gemachtigd ze als betaalmiddel in de Staatskassen te aanvaarden. »

Aan dit artikel wijdt de memerie van toelichting de volgende commentaar :

« Het is wel niet nodig op alle bezwaren van de gedwongen koers te wijzen. Behalve dat de niet inwisselbare biljetten het baar geld soms in te hoge mate verschuiven, en het zelfs verjagen, verliezen zij ook vrij gemakkelijk hun krediet, hetgeen voor de houders soms zeer nadelige gevolgen heeft.

» Een kredietinstelling behoort trouwens alleen vertrouwensbiljetten uit te geven, en indien men daarvan papiergeld maakt, ontleemt men hun dit kenmerk van vertrouwen. Aangezien het echter in 's lands belang is, de omloop van bankbiljetten binnen redelijke grenzen te bevorderen, vraagt de Regering vergunning om ze als betaalmiddel in haar kassen te aanvaarden. »

II. — Bespreking van het ontwerp in de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Tijdens de bespreking over artikel 14 kwam alleen volksvertegenwoordiger de Perceval met het volgende amendement tussenbeide :

« Art. 14. — De door de Nationale Bank uitgegeven biljetten hebben gedwongen koers over het gehele grondgebied.

» De inwisselbaarheid is vrij aan alle kantoren van de Bank in de provincien.

» De Regering is gemachtigd, ze als betaalmiddel in de Staatskassen te aanvaarden. »

De Minister van Financiën, Frère-Orban, verzette zich tegen dit amendement in dezer voege :

« Het doel van het wetsontwerp is, de inwisselbaarheid der biljetten opnieuw in te voeren. De Regering acht het nuttig en essentieel voor het land, aan de biljetten opnieuw het karakter van vertrouwensbiljetten te geven. Het achtbare lid wenst de gedwongen koers. Ik denk niet dat deze opvatting enige kans op succes in de Kamer heeft. Ik sta er verder niet bij stil.

» Zoals zij is gesticht, heeft de Bank hoegenaamd geen gedwongen koers nodig. Waarin zullen haar operaties bestaan? Afgezien van een aantal beperkte leningen op overheidsfondsen en van enkele zeldzame, minder omvangrijke operaties van die aard, zal het in hoofdzaak de taak van de Bank zijn, binnen ten hoogste negentig dagen papier te ontvangen, dat van deugdelijke en met voldoende waarborgen omringde handtekeningen is voorzien, en daarvoor haar op zicht betaalbaar papier in ruil te geven. Dit geeft dus volledige zekerheid aan de houders van haar papier, zolang de Bank zich tot de in het wetsontwerp aangegeven operaties beperkt. Het spreekt vanzelf dat het door haar uit te geven papier altijd zal vertegenwoordigd zijn én door gemakkelijk te realiseren waarden én door goudstaven, die zij in kas kan hebben.

» Voor de Bank zou een gedwongen koers aldus geen nut hebben, en zelfs schadelijk uitvallen; voor het land zou hij een gevaar opleveren. »

Na deze rede werd de bespreking gesloten.

Het amendement de Perceval werd na stemming verworpen en het artikel ongewijzigd aangenomen (*Parl. Hand. Kamer, 1849-1850, blz. 849 en volg.*).

III. — La modification de 1926.

Les auteurs de l'arrêté royal du 25 octobre 1926 prorogeant la durée de la Banque Nationale de Belgique et modifiant certaines dispositions de la loi organique entendaient bien que la portée de l'article était de prescrire l'obligation de payer à vue, puisqu'ils estimaient devoir, pour des raisons de concordance avec la loi du 16 juillet 1926, y apporter une modification en vue d'énoncer la restriction du principe.

L'alinéa premier de l'article 14 de la loi devenu l'article 10, fut, en effet, rédigé comme suit :

« Les billets sont payables à vue aux bureaux de la Banque, à Bruxelles, dans les termes de l'arrêté royal pris sur la stabilisation monétaire, en vertu de la loi du 16 juillet 1926. »

IV. — La modification de 1937.

L'arrêté royal du 23 juillet 1937 relatif à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de la Banque Nationale persista dans la même interprétation de l'article 10, premier alinéa, en le rédigeant tel qu'il se présente encore dans le texte actuellement en vigueur : l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939.

On voit ainsi que les travaux préparatoires ne commentent l'article 14 que dans la mesure où il établit la convertibilité des billets de la Banque, alors que ces travaux sont muets en ce qui concerne le lieu du paiement, objet manifestement accessoire de l'article. Il échet, au demeurant, d'observer qu'aucune autre disposition de la loi organique ne précise que les billets que la Banque émet doivent être payables à vue. En particulier l'article 12 (actuellement art. 7) se borne à prévoir, comme caractéristique des billets, qu'ils seront au porteur.

Le législateur de 1926 et celui de 1937 ont apporté au texte des restrictions qui impliquent la même interprétation.

Il faut en conclure que l'article 14 (actuellement art. 10) de la loi organique de la Banque Nationale a donc bien eu pour objet principal d'établir la règle du paiement à vue des billets, règle qui demeura inchangée pendant toute la période allant de 1850 à 1914.

La restriction apportée à cette règle par la deuxième phrase du premier alinéa de l'article 10 est énoncée en des termes que l'abrogation de l'article 8 de l'arrêté royal du 25 octobre 1926 va rendre anachroniques. Mais la suppression de cette restriction laisse en vigueur le texte qui énonce de manière absolue le principe de la convertibilité :

« Les billets sont payables à vue aux bureaux de la Banque à Bruxelles. »

Pour éviter de donner une idée inexacte des obligations de la Banque à la lecture du seul arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 et afin de répondre au souci qui a présidé à deux reprises à la rédaction de l'article 10, premier alinéa, il est proposé de maintenir le principe de la dérogation dans les termes ci-après :

« Les billets sont payables à vue aux bureaux de la Banque, à Bruxelles, sauf dispense prévue par la loi. »

Une restriction analogue figure d'ailleurs déjà à l'article 4 de la loi organique : « Aucune banque de circulation ne peut être constituée, si ce n'est en vertu d'une loi. »

Outre les abrogations dont il a été fait mention ci-avant, le Conseil d'Etat propose de prévoir celle de la loi monétaire du 30 mars 1935.

Bien que cette loi ne soit plus actuellement d'application, il n'est pas inutile que le pouvoir législatif, saisi d'un projet de loi comportant une autorisation de coordination destinée à permettre la refonte de la législation monétaire, constate par une disposition expresse qu'une loi est abrogée lorsqu'elle ne l'a été que par l'effet de dispositions ultérieures qui lui sont contraires. C'est là une mesure de sécurité juridique, qui s'indique d'autant plus en l'espèce que la matière est complexe et peu accessible à la majorité des citoyens.

Pourrait être abrogé pour des raisons semblables, l'arrêté royal du 25 octobre 1926 si, indépendamment de l'article 8, celui-ci a totalement épuisé ses effets, ce que le Conseil d'Etat n'est toutefois pas en mesure de vérifier.

L'autorisation de coordination prévue à l'article 8 doit selon le texte du projet s'appliquer « aux dispositions monétaires des lois antérieures, relatives aux monnaies légales d'or (monnaie-étalon) et divisionnaires ainsi qu'à la monnaie fiduciaire de banque. »

III. — Wijziging van 1926.

De ontwerpers van het koninklijk besluit van 25 oktober 1926, waarbij de duur van de Nationale Bank van België wordt verlengd en waarbij sommige bepalingen van de organieke wet worden gewijzigd, vatten het artikel wel degelijk zo op, dat daarin de verplichting tot uitbetalen op zicht was voorgeschreven, aangezien zij het, terwille van de overeenstemming met de wet van 26 juli 1926, nodig achten daarin een wijziging op te nemen om de beperking van het beginsel aan te geven.

Het eerste lid van artikel 14 van de wet, artikel 10 geworden, was immers als volgt gesteld :

« De bankbriefjes zijn betaalbaar op zicht aan de burelen der Bank te Brussel, volgens de bewoordingen van het koninklijk besluit genomen op de muntstabilisatie, krachtens de wet van 16 juli 1926. »

IV. — Wijziging van 1937.

Het koninklijk besluit van 23 juli 1937 betreffende de coördinatie van de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden der Nationale Bank hield zich aan dezelfde interpretatie van artikel 10, eerste lid, toen het aan die bepaling de vorm gaf die zij nog heeft in de thans geldende tekst van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939.

In de parlementaire voorbereiding wordt artikel 14 alleen besproken voor zover het de inwisselbaarheid van de biljetten der Bank invoert, maar er wordt niets gezegd over de plaats van betaling, een kennelijk bijkomstig onderwerp van het artikel. Opgemerkt moge worden, dat geen enkele andere bepaling van de organieke wet voorschrijft dat de door de Bank uitgegeven biljetten betaalbaar moeten zijn op zicht. Zo geeft meer in het bijzonder artikel 12 (thans art. 7) als kenmerk voor de biljetten op, dat zij aan toonder luiden.

Zowel in 1926 als in 1937 heeft de wetgever aan de tekst beperkingen gesteld, die dezelfde interpretatie impliceren.

Dit alles leidt tot de conclusie, dat artikel 14 (thans art. 10) van de organieke wet op de Nationale Bank wel degelijk tot hoofddoel had, de van 1850 tot 1914 trouwens ongewijzigd gebleven regel in te voeren, dat de biljetten betaalbaar zijn op zicht.

De beperking, die deze regel in de tweede volzin van het eerste lid van artikel 10 ondergaat, is zo geformuleerd dat de bewoordingen daarvan een anachronisme zullen worden na de opheffing van artikel 8 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1926. De opheffing van deze beperking laat echter nog de tekst bestaan, die de inwisselbaarheid als absoluut beginsel stelt :

« De bankbriefjes zijn betaalbaar op zicht aan de burelen der Bank te Brussel. »

Om te vermijden dat het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939, afzonderlijk gelezen, een verkeerde indruk over de verplichtingen van de Bank zou geven en om tegemoet te komen aan de bedoeling die tot tweemaal toe aan de redactie van artikel 10, eerste lid, ten grondslag heeft gelegen, wordt voorgesteld het beginsel van de afwijking in volgender voege te handhaven :

« De biljetten zijn, behoudens bij de wet bepaalde vrijstelling, betaalbaar op zicht in de kantoren van de Bank te Brussel. »

Een soortgelijke beperking komt trouwens reeds voor in artikel 4 van de organieke wet : « Geen circulatiebank mag worden opgericht, tenzij krachtens een wet. »

Behalve de opheffingen waarvan hierboven sprake is, stelt de Raad van State nog die van de muntwet van 30 maart 1935 voor.

Al is deze wet thans niet meer toepasselijk, het heeft niettemin zijn nut dat de wetgever in een wetontwerp houdende onder meer machtiging tot een coördinatie met het oog op de omwerking van de muntwetgeving, uitdrukkelijk constateert dat een wet is opgeheven wanneer zij alleen ingevolge latere, strijdige bepalingen buiten werking is geraakt. In een zo ingewikkelde en voór de meerderheid der burgers zo weinig bevattelijke materie als de onderhavige, moeten zoveel mogelijk voorzorgen voor rechtszekerheid worden genomen.

Om soortgelijke redenen zou het koninklijk besluit van 25 oktober 1926 kunnen worden opgeheven, indien het, op artikel 8 na, geheel buiten werking is getreden, wat de Raad van State evenwel niet kan nagaan.

Volgens artikel 8 van het ontwerp geldt de machtiging tot coördinatie voor de « monetaire bepalingen der vorige wetten betreffende de wettelijke goudmunt (standaardmunt) en de deelmunt alsook voor de fiduciaire bankmunt. »

L'expression « monnaie fiduciaire de banque » apparaît peu juridique et ne peut s'appliquer aux billets actuels de la Banque Nationale, qui, faute de convertibilité, sont devenus, d'après certains auteurs, du papier-monnaie (NOGARO, *La Monnaie et les systèmes monétaires*, Paris, 1948, p. 16). Il conviendrait, en conséquence, de faire mention, dans l'article 8, des billets de la Banque Nationale plutôt que de la monnaie fiduciaire de banque.

Les observations qui précèdent conduisent le Conseil d'Etat à suggérer pour le projet le texte ci-après. Celui-ci contient en outre quelques modifications de forme qui ne requièrent pas de commentaires :

PROJET DE LOI relatif au statut monétaire.

BAIDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Le franc, unité monétaire belge, est constitué par 19,74824173 milligrammes d'or au titre de 900 millièmes de fin.

Art. 2.

Toutes les monnaies d'or frappées antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi cessent d'avoir cours légal entre particuliers et d'être reçues en paiement dans les caisses publiques.

Art. 3.

Les billets de la Banque Nationale de Belgique doivent être reçus comme monnaie légale par les caisses publiques et par les particuliers, nonobstant toute convention contraire.

Art. 4.

Par dérogation à l'article 10 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 relatif à l'activité, à l'organisation et aux attributions de la Banque Nationale de Belgique, la Banque Nationale est temporairement dispensée de l'obligation de rembourser ses billets en espèces.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, mettre fin à cette dispense.

Il peut également, dans les mêmes formes, déterminer d'autres conditions d'échange ou de paiement des billets de la Banque Nationale.

Art. 5.

Jusqu'à ce qu'ait été rétablie, en application de l'article 4, la convertibilité des billets de la Banque Nationale, la Banque est tenue d'effectuer ses opérations en monnaies étrangères, en or monnayé et en lingots d'or sur base de la valeur légale du franc définie à l'article premier.

Le présent article ne préjudicie pas à l'application de l'article 6 de l'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944 autorisant le Roi à déterminer les conditions d'achat et de vente de l'or et des monnaies étrangères et relevant la Banque Nationale de Belgique de l'obligation de maintenir une encaisse en or et en devises étrangères au moins égale à quarante pour cent de ses engagements à vue, modifié par la loi du 28 juillet 1948.

Art. 6.

§ 1. L'article 7, deuxième alinéa, de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 relatif à l'activité, l'organisation et les attributions de la Banque Nationale de Belgique, pris en exécution de la loi du 1^{er} mai 1939, est remplacé par la disposition suivante :

« La Banque est tenue d'avoir une encaisse en or au moins égale au tiers du montant de ses engagements à vue. »

Het begrip « fiduciaire bankmunt » heeft weinig van een rechtsbegrip en vindt geen toepassing op de huidige biljetten van de Nationale Bank die, omdat zij niet inwisselbaar zijn, volgens sommige auteurs papiergeld zijn geworden (NOGARO, *La Monnaie et les systèmes monétaires*, Parijs, 1948, blz. 16). In artikel 8 zou dus sprake moeten zijn van de biljetten van de Nationale Bank, liever dan van de fiduciaire bankmunt.

Uitgaande van deze bedenkingen geeft de Raad van State de volgende tekst in overweging, waarin ook een aantal, niet nader te commentariëren vormwijzigingen zijn opgenomen :

ONTWERP VAN WET betreffende het muntstatuut.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

De frank, Belgische munteenheid, is gevormd uit 19,74824173 milligram goud met een gehalte van 900 duizendsten fijn metaal.

Art. 2.

Alle vóór de inwerkingtreding van deze wet geslagen goudmunten hebben niet langer wettelijke koers tussen particulieren en worden niet langer tot betaling in de openbare kassen aanvaard.

Art. 3.

De biljetten van de Nationale Bank van België moeten, niettegenstaande elke andersluidende overeenkomst, door openbare kassen en particulieren als wettelijke munt worden aanvaard.

Art. 4.

In afwijking van artikel 10 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939 betreffende de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden van de Nationale Bank van België, is de Nationale Bank tijdelijk vrijgesteld van de verplichting haar biljetten in specien terug te betalen.

De Koning kan, bij besluit waarover in Ministerraad is beraadslaagd, aan die vrijstelling een einde maken.

Ook kan hij, in dezelfde vormen, andere voorwaarden inzake inwisseling en betaling der biljetten van de Nationale Bank bepalen.

Art. 5.

Totdat bij toepassing van artikel 4 de inwisselbaarheid der biljetten van de Nationale Bank opnieuw is ingevoerd, is de Bank gehouden haar verrichtingen in vreemde munt, in gemunt goud en in goudstaven uit te voeren op basis van de in het eerste artikel aangegeven wettelijke waarde van de frank.

Dit artikel doet geen afbreuk aan de toepassing van artikel 6 van de besluitwet n° 5 van 1 mei 1944, waarbij de Koning gemachtigd wordt tot het bepalen van de voorwaarden inzake aankoop en verkoop van goud en buitenlandse munt en de Nationale Bank van België ontheven wordt van de verplichting tot het handhaven van een kasvoorraad in goud en buitenlandse deviezen welke ten minste met veertig ten honderd van haar verbintenissen op zicht overeenstemt, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1948.

Art. 6.

§ 1. Artikel 7, tweede lid, van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939 betreffende de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden der Nationale Bank van België, genomen ter uitvoering van de wet van 1 mei 1939, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De Bank is gehouden een kasvoorraad in goud te hebben die tenminste gelijk is aan een derde van het bedrag van haar verbintenissen op zicht. »

L'article 30 des statuts de la Banque Nationale de Belgique sera mis en concordance avec la disposition qui précède.

§ 2. L'article 10, premier alinéa, du même arrêté royal, est remplacé par la disposition suivante :

« Les billets sont payables à vue aux bureaux de la Banque, à Bruxelles, sauf dispense prévue par la loi. »

Art. 7.

Sont abrogés :

1° L'article 6 de la loi du 20 juin 1873 sur les chèques et autres mandats de paiement, et offres réelles;

2° Les articles 1, 4, 7, 8 et 9 de la loi du 30 décembre 1885 approuvant l'acte du 12 décembre 1885 par lequel la Belgique adhère à la convention monétaire conclue à Paris, le 6 novembre 1885, entre la France, la Grèce, l'Italie et la Suisse, ainsi qu'à l'arrangement et à la déclaration y annexés;

3° L'arrêté royal du 2 août 1914, concernant les billets de la Banque Nationale, confirmé par la loi du 4 août 1914;

4° « L'article 8 de » ⁽¹⁾ l'arrêté royal du 25 octobre 1926 relatif à la stabilisation monétaire;

5° La loi monétaire du 30 mars 1935 modifiée par l'arrêté royal n° 273 du 31 mars 1936;

6° L'arrêté-loi du 10 mai 1940 suspendant la convertibilité des billets de la Banque Nationale de Belgique;

7° Les articles 1 à 5, 8 et 9 de l'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944 autorisant le Roi à déterminer les conditions d'achat et de vente de l'or et des monnaies étrangères et relevant la Banque Nationale de Belgique de l'obligation de maintenir une encaisse en or et en devises étrangères au moins égale à quarante pour cent de ses engagements à vue;

8° L'arrêté des Ministres réunis en conseil n° 6 du 1^{er} mai 1944, pris en exécution de l'arrêté-loi du 1^{er} mai 1944 relatif aux conditions d'achat et de vente de l'or et des monnaies étrangères.

Art. 8.

Le Roi est autorisé à coordonner la présente loi avec toutes autres dispositions légales relatives aux monnaies légales, aux monnaies divisionnaires et aux billets de la Banque Nationale.

A cette fin, il peut :

1° Modifier l'ordre et la numérotation des articles à coordonner, les regrouper sous d'autres dispositions et modifier les références en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

2° Sans porter atteinte aux principes inscrits dans les dispositions à coordonner et en tenant compte des modifications implicites qu'elles auraient subies, en modifier la rédaction en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie.

La coordination portera l'intitulé suivant : « Lois coordonnées fixant le statut monétaire de la Belgique ».

Donné à , le

BAUDOUIN

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances.

La chambre était composée de
MM. :

F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président;
J. COYETTE, conseiller d'Etat;
G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat;
L. FREDERICQ, assesseur de la section de législation;
P. ANSIAUX, assesseur de la section de législation;
J. CYPRES, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE. Le rapport a été présenté par M. PIQUET, substitut.

Le Greffier, (s.) J. CYPRES. Le Président, (s.) F. LEPAGE.

Pour deuxième expédition délivrée au Ministre des Finances.

Le 7 juillet 1956.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

(1) La mention « l'article 8 de » serait à biffer dans le cas où l'arrêté peut être abrogé en son entier.

Artikel 30 der statuten van de Nationale Bank van België zal met vorstaande bepaling in overeenstemming worden gebracht.

§ 2. Artikel 10, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De biljetten zijn, behoudens bij de wet bepaalde vrijstelling, betaalbaar op zicht in de kantoren van de Bank te Brussel. »

Art. 7.

Opgeheven worden :

1° Artikel 6 van de wet van 20 juni 1873 op de checks en andere betalingsbriefjes en het aanbod van gereede betaling;

2° De artikelen 1, 4, 7, 8 en 9 van de wet van 30 december 1885 goedkeurende de akte van 12 december 1885 waarbij België bijtreedt tot de overeenkomst rakende het muntwezen, de 6^{de} november 1885 te Parijs gesloten tussen Frankrijk, Griekenland, Italië en Zwitserland,

3° Het koninklijk besluit van 2 augustus 1914 betreffende de biljetten der Nationale Bank, bekrachtigd bij de wet van 4 augustus 1914;

4° « Artikel 8 van » ⁽¹⁾ het koninklijk besluit van 25 oktober 1926 betreffende de muntstabilisatie;

5° De muntwet van 30 maart 1935 gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 273 van 31 maart 1936;

6° De besluitwet van 10 mei 1940 houdende schorsing van de terugbetaling der briefjes van de Nationale Bank van België;

7° De artikelen 1 tot 5, 8 en 9 van de besluitwet n° 5 van 1 mei 1944 waarbij de Koning gemachtigd wordt tot het bepalen van de voorwaarden inzake aankoop en verkoop van goud en buitenlandse munt en de Nationale Bank van België ontheven wordt van de verplichting tot het handhaven van een kasvoorraad in goud en buitenlandse deviezen welke tenminste met veertig ten honderd van haar verbintenissen op zicht overeenstemt;

8° Het besluit der in raad vergaderde Ministers n° 6 van 1 mei 1944 genomen ter uitvoering van de besluitwet van 1 mei 1944 betreffende de voorwaarden inzake aankoop en verkoop van goud en buitenlandse munt.

Art. 8.

De Koning is gemachtigd deze wet te coördineren met alle andere wetsbepalingen betreffende de wettelijke munt, de deelmunt en de biljetten van de Nationale Bank.

Daartoe kan hij :

1° De volgorde en de nummering van de te coördineren artikelen wijzigen, ze onder andere bepalingen hergroeperen en de verwijzingen wijzigen ten einde ze met de nieuwe nummering te doen overeenstemmen;

2° Zonder afbreuk te doen aan de beginselen neergelegd in de te coördineren bepalingen, en rekening houdend met de impliciete wijzigingen die zij mochten hebben ondergaan, de redactie er van wijzigen met het oog op hun overeenstemming en op eenvormigheid in de terminologie.

De coördinatie zal volgend opschrift dragen : « Gecoördineerde wetten tot vaststelling van het muntstatuut van België ».

Gegeven te , de

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën.

De kamer was samengesteld uit
de HH. :

F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter;
J. COYETTE, raadsheer van State;
G. VAN BUNNEN, raadsheer van State;
L. FREDERICQ, bijzitter van de afdeling wetgeving;
P. ANSIAUX, bijzitter van de afdeling wetgeving;
J. CYPRES, adjunct-greffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE. Het verslag werd uitgebracht door de H. PIQUET, substituit.

De Griffier, (get.) J. CYPRES. De Voorzitter, (get.) F. LEPAGE.

Voor tweede uitgifte afgeleverd aan de Minister van Financiën.

De 7^e juli 1956.

De Griffier van de Raad van State,

(1) De woorden « artikel 8 van » dienen te vervallen, ingeval het besluit geheel mag worden opgeheven.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Le franc, unité monétaire belge, est constitué par 19,74824173 milligrammes d'or au titre de 900 millièmes de fin.

Art. 2.

Toutes les monnaies d'or frappées antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi cessent d'avoir cours légal entre particuliers et d'être reçues en paiement dans les caisses publiques.

Art. 3.

Les billets de la Banque Nationale de Belgique doivent être reçus comme monnaie légale par les caisses publiques et par les particuliers, nonobstant toute convention contraire.

La disposition qui précède ne peut être invoquée par la Banque Nationale de Belgique à l'égard des porteurs de ses billets.

Art. 4.

La Banque Nationale de Belgique est temporairement dispensée de l'obligation de rembourser ses billets en espèces.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, mettre fin à cette dispense.

Il peut également, dans les mêmes formes, déterminer d'autres conditions d'échange ou de paiement des billets de la Banque Nationale de Belgique.

Art. 5.

Jusqu'à ce qu'ait été rétablie, en application de l'article 4, la convertibilité des billets de la Banque Nationale de Belgique, la Banque est tenue d'effectuer ses opérations en monnaies étrangères, en or monnayé et en lingots d'or sur base de la valeur légale du franc définie à l'article premier.

Le présent article ne préjudicie pas à l'application de l'article 6 de l'arrêté-loi n° 3 du 1^{er} mai 1944 autorisant le Roi à déterminer les conditions d'achat et de vente de l'or et des monnaies étrangères et relevant la Banque Nationale de Belgique de l'obligation de maintenir une encaisse en or

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

De frank, Belgische munteenheid, is gevormd uit 19,74824173 milligram goud met een gehalte van 900 duizendsten fijn metaal.

Art. 2.

Alle vóór de inwerkingtreding van deze wet geslagen goudmunten hebben niet langer wettelijke koers tussen particulieren en worden niet langer tot betaling in de openbare kassen aanvaard.

Art. 3.

De biljetten van de Nationale Bank van België moeten, niettegenstaande elke andersluidende overeenkomst, door openbare kassen en particulieren als wettelijke munt worden aanvaard.

De voorgaande bepaling mag niet ingeroepen worden door de Nationale Bank van België ten opzichte van de houders van haar biljetten.

Art. 4.

De Nationale Bank van België is tijdelijk vrijgesteld van de verplichting haar biljetten in specien terug te betalen.

De Koning kan, bij besluit waarover in Ministerraad is beraadslaagd, aan die vrijstelling een einde maken.

Ook kan hij, in dezelfde vormen, andere voorwaarden inzake inwisseling en betaling der biljetten van de Nationale Bank van België bepalen.

Art. 5.

Totdat bij toepassing van artikel 4 de inwisselbaarheid der biljetten van de Nationale Bank van België opnieuw is ingevoerd, is de Bank gehouden haar verrichtingen in vreemde munt, in gemunt goud en in goudstaven uit te voeren op basis van de in het eerste artikel aangegeven wettelijke waarde van de frank.

Dit artikel doet geen afbreuk aan de toepassing van artikel 6 van de besluitwet n° 5 van 1 mei 1944, waarbij de Koning gemachtigd wordt tot het bepalen van de voorwaarden inzake aankoop en verkoop van goud en buitenlandse munt en de Nationale Bank van België ontheven

et en devises étrangères au moins égale à quarante pour cent de ses engagements à vue, modifié par la loi du 28 juillet 1948.

Art. 6.

L'article 7, deuxième alinéa, de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 relatif à l'activité, l'organisation et les attributions de la Banque Nationale de Belgique, pris en exécution de la loi du 1^{er} mai 1939, est remplacé par la disposition suivante :

« La Banque est tenue d'avoir une encaisse en or au moins égale au tiers du montant de ses engagements à vue. »

L'article 30 des statuts de la Banque Nationale de Belgique sera mis en concordance avec la disposition qui précède.

Art. 7.

Sont abrogés :

1° L'article 6 de la loi du 20 juin 1873 sur les chèques et autres mandats de paiement, et offres réelles;

2° Les articles 1, 4, 7, 8 et 9 de la loi du 30 décembre 1885 approuvant l'acte du 12 décembre 1885 par lequel la Belgique adhère à la convention monétaire conclue à Paris, le 6 novembre 1885, entre la France, la Grèce, l'Italie et la Suisse, ainsi qu'à l'arrangement et à la déclaration y annexés;

3° L'arrêté royal du 2 août 1914, concernant les billets de la Banque Nationale, confirmé par la loi du 4 août 1914;

4° L'arrêté royal du 25 octobre 1926 relatif à la stabilisation monétaire, ainsi que la deuxième phrase du premier alinéa de l'article 10 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 relatif à l'activité, l'organisation et les attributions de la Banque Nationale de Belgique, pris en exécution de la loi du 1^{er} mai 1939;

5° La loi monétaire du 30 mars 1935 modifiée par l'arrêté royal n° 273 du 31 mars 1936;

6° L'arrêté-loi du 10 mai 1940 suspendant la convertibilité des billets de la Banque Nationale de Belgique;

7° Les articles 1 à 5, 8 et 9 de l'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944 autorisant le Roi à déterminer les conditions d'achat et de vente de l'or et des monnaies étrangères et relevant la Banque Nationale de Belgique de l'obligation de maintenir une encaisse en or et en devises étrangères au moins égale à quarante pour cent de ses engagements à vue;

8° L'arrêté des Ministres réunis en conseil, n° 6 du 1^{er} mai 1944, pris en exécution de l'arrêté-loi du 1^{er} mai 1944 relatif aux conditions d'achat et de vente de l'or et des monnaies étrangères.

Art. 8.

Le Roi est autorisé à coordonner la présente loi avec toutes autres dispositions monétaires des lois antérieures, relatives aux monnaies légales d'or et divisionnaires ainsi qu'aux billets de la Banque Nationale de Belgique.

wordt van de verplichting tot het handhaven van een kasvoorraad in goud en buitenlandse deviezen welke ten minste met veertig ten honderd van haar verbintenissen op zicht overeenstemt, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1948.

Art. 6.

Artikel 7, tweede lid, van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939 betreffende de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden der Nationale Bank van België, genomen ter uitvoering van de wet van 1 mei 1939, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De Bank is gehouden een kasvoorraad in goud te hebben die tenminste gelijk is aan een derde van het bedrag van haar verbintenissen op zicht. »

Artikel 30 der statuten van de Nationale Bank van België zal met vorenstaande bepaling in overeenstemming worden gebracht.

Art. 7.

Opgeheven worden :

1° Artikel 6 van de wet van 20 juni 1873 op de checks en andere betalingsbriefjes en het aanbod van gereede betaling;

2° De artikelen 1, 4, 7, 8 en 9 van de wet van 30 december 1885 goedkeurende de akte van 12 december 1885 waarbij België bijtreedt tot de overeenkomst rakeende het muntwezen, de 6^{de} november 1885 te Parijs gesloten tussen Frankrijk, Griekenland, Italië en Zwitserland, alsmede tot de er aangehechte schikking en verklaring;

3° Het koninklijk besluit van 2 augustus 1914 betreffende de biljetten der Nationale Bank, bekrachtigd bij de wet van 4 augustus 1914;

4° Het koninklijk besluit van 25 oktober 1926 betreffende de muntstabilisatie, evenals de tweede volzin van het eerste lid van artikel 10 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939 betreffende de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden der Nationale Bank van België, genomen ter uitvoering van de wet van 1 mei 1939;

5° De muntwet van 30 maart 1935 gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 273 van 31 maart 1936;

6° De besluitwet van 10 mei 1940 houdende schorsing van de terugbetaling der briefjes van de Nationale Bank van België;

7° De artikelen 1 tot 5, 8 en 9 van de besluitwet n° 5 van 1 mei 1944 waarbij de Koning gemachtigd wordt tot het bepalen van de voorwaarden inzake aankoop en verkoop van goud en buitenlandse munt en de Nationale Bank van België ontheven wordt van de verplichting tot het handhaven van een kasvoorraad in goud en buitenlandse deviezen welke tenminste met veertig ten honderd van haar verbintenissen op zicht overeenstemt;

8° Het besluit der in raad vergaderde Ministers n° 6 van 1 mei 1944 genomen ter uitvoering van de besluitwet van 1 mei 1944 betreffende de voorwaarden inzake aankoop en verkoop van goud en buitenlandse munt.

Art. 8.

De Koning is gemachtigd deze wet te coördineren met alle andere monetaire bepalingen der vorige wetten, betreffende de wettelijke goudmunten en de deelmunten evenals de biljetten van de Nationale Bank van België.

A cette fin, il peut :

1° Modifier l'ordre et la numérotation des articles à coordonner, les regrouper sous d'autres dispositions et modifier les références en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

2° Sans porter atteinte aux principes inscrits dans les dispositions à coordonner et en tenant compte des modifications implicites qu'elles auraient subies, en modifier la rédaction en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie.

La coordination portera l'intitulé suivant : « Lois coordonnées fixant le statut monétaire de la Belgique ».

Donné à Bruxelles, le 20 novembre 1956.

Daartoe kan hij :

1° De volgorde en de nummering van de te coördineren artikelen wijzigen, ze onder andere bepalingen hergroeperen en de verwijzingen wijzigen ten einde ze met de nieuwe nummering te doen overeenstemmen;

2° Zonder afbreuk te doen aan de beginselen neergelegd in de te coördineren bepalingen, en rekening houdend met de impliciete wijzigingen die zij mochten hebben ondergaan, de redactie er van wijzigen met het oog op hun overeenstemming en op eenvormigheid in de terminologie.

De coördinatie zal volgend opschrift dragen : « Gecoördineerde wetten tot vaststelling van het muntstatuut van België ».

Gegeven te Brussel, de 20 november 1956.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.
